

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Кафедра романських мов

Кваліфікаційна робота магістра на тему:  
«ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧНЕ ПОЛЕ НЕОСОБОВИХ ФОРМ  
ДІЄСЛОВА СУЧАСНОЇ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ  
(НА МАТЕРІАЛІ ТЕЛЕСЕРІАЛУ « LAS CHICAS DEL CABLE »)

*Допущено до захисту*  
*«26» жовтня 2023 року*

Студентки групи МЗмлі01-22  
факультету романської філології і перекладу  
освітньо-професійної програми  
Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії  
та міжкультурна комунікація (іспанська мова  
і друга іноземна мова)  
за спеціальністю 035 Філологія  
**Ларіної Альони Русланівни**

*Завідувач кафедри*  
*романських мов*  
\_\_\_\_\_ *Віра Рубан*  
*(підпис) (ім'я, прізвище)*

Науковий керівник:  
кандидат філологічних наук, доцент  
**Світлана Настенко**  
Чотирибальна шкала \_\_\_\_\_  
Кількість балів \_\_\_\_\_  
Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE UCRANIA

UNIVERSIDAD NACIONAL LINGÜÍSTICA DE KYIV

Departamento de Lenguas Romances

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

sobre el tema: « EL CAMPO FUNCIONAL-SEMÁNTICO DE LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO DE LA LENGUA ESPAÑOLA MODERNA (sobre el material de la serie de televisión « Las chicas del cable ») »

*Autorizado a la defensa*  
« el 26 » de octubre de 2023

Del estudiante de grupo M3MJI01-22  
de la facultad de Filología Románica y Traducción  
área de formación profesional  
Estudios modernos de lingüística y traducción, comunicación intercultural (español y segunda lengua extranjera)  
en la especialidad 035 Filología  
**Alona LARINA**

*Jefe de departamento de Lenguas Romances*

\_\_\_\_\_  
(firma) VIRA RUBAN  
(nombre, apellido)

Tutora académica:  
PhD en Filología, Profesora Titular

*Svitlana Nastenka*  
(grado, título universitario, nombre, apellido)

Nota \_\_\_\_\_  
Calificación final \_\_\_\_\_  
Evaluación ECTS \_\_\_\_\_

## АНОТАЦІЯ

Кваліфікаційна робота магістра на тему «Функціонально-семантичне поле неособових форм дієслова сучасної іспанської мови (на матеріалі телесеріалу «Телефоністки») присвячена дослідженню значення інфінітива, дієприслівника та дієприкметника, їх взаємодії з різними частинами мови у перифразах, а також аналізу їх комбінування для формування різних смислових конструкцій на базі популярного іспанського телесеріалу.

Актуальність роботи викликана необхідністю аналізу неособових форм дієслова в конкретному контексті. Дієслівні форми інфінітива, дієприслівника та дієприкметника є елементами, які відіграють вирішальну роль у вираженні дій і станів у сучасній іспанській мові.

У роботі розглядаються основні теоретичні засади дослідження, наведені посилання на наукові праці українських та іспанських лінгвістів, у яких розглядається вживання неособових форм у сучасній іспанській мові. Було обґрунтовано сучасний стан проблеми, проаналізовано використання цих дієслівних форм у діалозі серіалу та їх зв'язок із історичним та соціокультурним контекстами. Було охарактеризовано, як неособові форми дієслова сприяють побудові персонажів і розвитку оповіді в серіалі. Також проаналізовано комунікативну функцію та значення цих форм в аудіовізуальному дискурсі.

Узагальнюючи отримані дані про роль неособових форм у сучасній іспанській мові на основі кількісного, якісного та порівняльного аналізів було доведено, що окрім загальновідомих значень, перифрази можуть набувати додаткового семантичного забарвлення в конкретному контексті. Було обґрунтовано високі кількісні показники використання інфінітиву у неофіційному стилі спілкування. Було здійснене порівняння використання неособових форм дієслова у офіційному та неофіційному стилях мовлення, а також їх вплив на гендерні особливості. Було проаналізовано, що деякі сталі вислови з неособовими формами використовуються в серіалі тільки окремими персонажами та створюють невід'ємну частину їх образу.

Можна припустити, що подальший аналіз може показати, що використання сталих словосполучень з неособовими формами дієслова сприяє зв'язності та безперервності сюжету. Сталі вирази та перифрази можуть слугувати маркерами, які з'єднують різні епізоди чи сезони, створюючи відчуття емоційної близькості для глядачів.

**Ключові слова:** сучасна іспанська мова, інфінітив, дієприслівник, дієприкметник, неособові форми дієслова, перифраз, телевізійний серіал «Телефоністки» (“Las chicas del cable”).

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	7
CAPÍTULO 1 FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LOS ESTUDIOS DE LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO .....	11
1.1. Definición y formas del infinitivo.....	12
1.2. Los papeles sintácticos del infinitivo .....	16
1.3. Definición y formas del participio .....	18
1.4. Los papeles sintácticos del participio.....	22
1.5. Definición y formas del gerundio.....	23
1.6. Los papeles sintácticos del gerundio .....	26
1.7. Voz pasiva.....	28
Conclusiones del capítulo 1.....	29
CAPÍTULO 2 EL USO DE LAS PERÍFRASIS VERBALES EN ESPAÑOL MODERNO. FRACES HECHAS CON LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO.....	32
2.1. Construcción acusativo con infinitivo y su función semántica .....	33
2.2. Las construcciones conjuntas y absolutas con infinitivo .....	34
2.3. Construcciones gramaticalizadas con infinitivo.....	35
2.4. Construcciones perifrásticas con infinitivo .....	38
2.5. Construcciones conjuntas y absolutas con gerundio .....	39
2.6. Construcción gramaticalizada con gerundio .....	40
2.7. Construcciones perifrásticas con gerundio.....	41
2.8. Construcciones conjuntas y absolutas con participio.....	43
2.9. Construcciones gramaticalizadas con participio .....	45
2.10. Construcciones perifrásticas con participio.....	45
Conclusiones del capítulo 2.....	47
CAPÍTULO 3 EL ANÁLISIS DEL USO DE LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO EN EL ESPAÑOL MODERNO .....	49
3.1. Recopilación de los datos .....	51
3.2. Análisis cuantitativo.....	51
3.3. Análisis cualitativo.....	57
3.4. Análisis comparativo.....	61
Conclusiones del capítulo 3.....	62

	6
CONCLUSIONES GENERALES .....	65
BIBLIOGRAFÍA .....	68
ANEXO A .....	74
ANEXO B.....	75
ANEXO C.....	86
ANEXO D .....	100

## INTRODUCCIÓN

El lenguaje, como vehículo fundamental de comunicación y expresión de la humanidad, es un fenómeno en constante evolución que refleja tanto los cambios sociales como las particularidades culturales de una comunidad lingüística. En este contexto, la lengua española no es una excepción, y su evolución a lo largo del tiempo ha dado lugar a una diversidad de fenómenos lingüísticos que merecen un profundo análisis y comprensión. Entre estos fenómenos, las formas impersonales del verbo en el español moderno se han convertido en un objeto de estudio esencial para los lingüistas.

Este trabajo de investigación se adentra en el análisis de las formas verbales del gerundio, el infinitivo y el participio en el español moderno, tomando como punto de partida la serie de televisión “Las chicas del cable”. La relevancia de este tema radica en su capacidad para arrojar luz sobre aspectos esenciales del lenguaje, su funcionalidad y su significado en el contexto actual. Además, se inscribe en un campo que conecta directamente con la teoría y la práctica del aspecto funcional-semántico del español, contribuyendo al entendimiento de cómo estas formas verbales influyen en la comunicación y en la construcción de significado.

Las formas verbales del gerundio, el infinitivo y el participio son elementos lingüísticos que desempeñan un papel crucial en la expresión de acciones y estados en el español moderno. **Su análisis es relevante** en varios niveles:

**Comunicación Cotidiana:** Estas formas verbales son de uso frecuente tanto en el habla cotidiana como en la escritura contemporánea, lo que las convierte en objetos de estudio pertinentes y significativos.

**Evolución Lingüística:** El español ha experimentado cambios a lo largo del tiempo en el uso y la estructura de estas formas verbales. Su análisis arroja luz sobre cómo las lenguas se transforman con el tiempo y se adaptan a las necesidades comunicativas actuales.

**Narrativa Audiovisual:** La serie “Las chicas del cable” se desarrolla en un contexto histórico específico y presenta diálogos que proporcionan una ventana única para analizar el uso contextual de estas formas verbales y su impacto en la construcción de personajes y la narrativa.

**El objetivo principal** de esta investigación es analizar las formas verbales del gerundio, el infinitivo y el participio en el español moderno a partir del discurso presente en la serie “Las chicas del cable”. Para alcanzar este objetivo, se plantean las siguientes **metas:**

1. Analizar la base teórica general de la investigación, proporcionar referencias a trabajos científicos que ya han considerado el uso de las formas impersonales en el español moderno.
2. Describir los principales términos y conceptos que están conectados con el infinitivo, el gerundio y el participio, hacer un análisis crítico de los trabajos de otros investigadores ucranianos y extranjeros.
3. Fundamentar el estado actual del problema.
4. Examinar el uso de estas formas verbales en el diálogo de la serie y su relación con el contexto histórico y sociocultural.
5. Evaluar cómo el gerundio, el infinitivo y el participio contribuyen a la construcción de personajes y al desarrollo de la narrativa en la serie.
6. Analizar la función comunicativa y el significado que estas formas verbales aportan al discurso audiovisual.
7. Concluir los datos obtenidos sobre el papel de las partes impersonales en el idioma español moderno y delinear las formas de futuras investigaciones sobre este tema.

**El objeto** de esta investigación son las formas verbales del gerundio, el infinitivo y el participio en el español moderno, **el sujeto** es el español moderno y su manifestación en la serie “Las chicas del cable”, centrándose específicamente en las formas verbales del gerundio, el infinitivo y el participio y su influencia en la comunicación y la construcción de significado en el contexto de la narrativa audiovisual.

**Los métodos de investigación** están determinados por el objetivo y las tareas planteadas. Para llevar a cabo esta investigación, **se empleará una metodología** que incluye la recopilación y selección de ejemplos específicos de la serie, así como un análisis cualitativo, cuantitativo y de comparación de dichos ejemplos. Se utilizarán herramientas y recursos lingüísticos pertinentes para abordar las preguntas de investigación de manera rigurosa y sistemática.

**Novedad científica de los resultados obtenidos.** El tema de trabajo y las formas no personales del verbo en general no fueron muy analizados y estudiados entre los científicos ucranianos y como resultado, *por primera vez se fueron determinados* las perífrasis verbales que existen, pero no se usan con mucha frecuencia en el español moderno. *Se ha mejorado* el sistema de análisis y percepción del carácter de los protagonistas. El tema del uso de las frases hechas con las formas no personales del verbo en el español moderno *fue más desarrollado*.

**Importancia práctica de los resultados obtenidos.** Los resultados de la investigación contribuyen a las siguientes secciones de la lingüística: la gramática teórica de la lengua española y ucraniana, la fraseología, la pragmática. En el proceso de estudio del tema de investigación se obtuvieron resultados que pueden utilizarse en la enseñanza de un curso práctico de traducción en la educación superior, gramática teórica de lenguas extranjeras y ucranianas (capítulos “Formas impersonales del verbo”, “Las perífrasis verbales”) y también en las clases de formación de competencia lingüística y sociocultural.

**Aprobación de resultados de trabajo.** Los principales resultados de la investigación fueron presentados en la conferencia científica y práctica “Ad orbem per linguas. До світу через мови” (Universidad Nacional Lingüística de Kyiv, el 19 de mayo de 2023).

**Las principales disposiciones del trabajo se destacan en la publicación:** Larina A. R. “La clasificación de las formas no personales del verbo en la lengua española”. Actas de la conferencia científica “Ad orbem per linguas. До світу через мови” (Kyiv, 18-19 de mayo de 2023). Kyiv: KNLU, 2023. P. 452-454 [36].

**Estructura de trabajo.** El trabajo consta de una introducción, tres capítulos, conclusiones, una lista de fuentes utilizados y 4 anexos.

A través de este análisis, se espera contribuir a una comprensión más profunda de estas formas verbales en la lengua española contemporánea, así como aportar conocimientos relevantes para la teoría y la práctica del campo funcional-semántico.

**Palabras clave:** el español moderno, las formas no personales del verbo, el infinitivo, el gerundio, el participio, las perífrasis verbales, las construcciones conjuntas

y absolutas, las construcciones gramaticalizadas, el acusativo con infinitivo, la serie de televisión “Las chicas del cable”.

## CAPÍTULO 1

### FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LOS ESTUDIOS DE LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO

En este capítulo, se llevará a cabo una revisión exhaustiva de la literatura existente relacionada con las formas impersonales del verbo en español. Se explorarán los conceptos clave relacionados con la impersonalidad lingüística, se analizarán y compararán las perspectivas previas sobre el problema de investigación y se establecerán las bases teóricas que sustentan esta investigación.

Para este estudio se eligieron fuentes fiables y modernos, que se consideran todos los recursos de la Real Academia Española. También el tema fue analizado como por los lingüistas españoles, en particular Nebrija A., Fernández Pérez M., Garcia Gonzalez J. tanto por los ucranianos, como por ejemplo Kupriyanov E.V., Borysenko N.S. Hlushchuk-Oleya G.I., Syngaivska G.V.

El infinitivo, gerundio y participio no admiten flexión de persona, tiempo, modo, etc. Como afirma el manual más válido de nueva gramática del idioma español moderno de la Real Academia Española de acuerdo con la Asociación de Academias de la lengua española: “Han sido llamadas también “formas no finitas”, “no flexionadas”, “no flexivas”, “no conjugadas”, “derivados verbales” y “verboides”. Algunos de estos términos (en particular, “no flexionadas” y “no flexivas”) se han criticado justificadamente con el argumento de que dan a entender que estas formas verbales carecen de estructura morfológica, lo que no es correcto. Las marcas formales que caracterizan al infinitivo, el gerundio y el participio son, respectivamente, -r, -ndo y -do (-da/-dos/-das), precedidas por la vocal temática propia de cada una de las conjugaciones. Se obtienen así las segmentaciones cant-a-r, cant-a-ndo, cant-a-do (también cant-a-da, cant-a-dos, cant-a-das). Así pues, las tres formas no personales del verbo poseen afijos flexivos, aunque carezcan de la flexión de persona, de tiempo y de modo propia de las restantes formas verbales [47, p. 494].

Emilio Alarcos Llorach, un filólogo y lingüista español, enfatiza que el infinitivo, el participio y el gerundio se caracterizan por dos rasgos principales: en primer lugar, la imposibilidad de funcionar como núcleo de oración, y, luego, la carencia de los morfemas

propios de aquellas [39, p. 142] Con esto quiere decir que estas tres formas verbales suelen aparecer de la parte subordinada de la oración, no en la principal.

Por otra parte, en realidad, las formas no personales del verbo son unidades derivadas del signo léxico de los verbos y que funcionan, respectivamente, en los papeles de los sustantivos, de los adverbios y de los adjetivos. Conviene subrayar que tales unidades derivadas conservan en parte las posibilidades combinatorias admitidas por el signo léxico verbal. O sea, el infinitivo, el participio y el gerundio se comportan dentro de un grupo complejo unitario como núcleo de él y son susceptibles de llevar adyacentes análogos a los que el verbo recibe en la oración, siquiera cuando por su función ni son verbos ni constituyen oraciones.

Estos son datos generales y a continuación, estudiaremos cada estructura por separado más detalladamente.

### 1.1. Definición y formas del infinitivo

El infinitivo es un derivado verbal y su significante agrega a la raíz del verbo uno de los siguientes sufijos, son -ar, -er, -ir, como en *trabajar, comer, vivir*. El infinitivo es la forma no personal del verbo que denota la acción en su proceso sin indicar modo ni tiempo, ni número, ni persona, por consiguiente, el infinitivo es invariable. Se distinguen dos formas del infinitivo: el infinitivo simple y el infinitivo compuesto. El infinitivo compuesto se forma con el infinitivo simple del verbo auxiliar haber más el participio del verbo principal. Si el verbo es pronominal, el pronombre *se* se agrega al verbo auxiliar (*sentarse — haberse sentado*) [32].

El infinitivo posee tanto las características del sustantivo como las del verbo.

Como todos los sustantivos, el infinitivo puede ir acompañado de toda clase de palabras que lo determinan: artículo determinado e indeterminado de género masculino; sustantivo, precedido de la preposición *de*; adjetivos calificativos, posesivos y demostrativos, en particular, *El constante llover había aflojado unas peñas que se alzaban a un lado de la trocha*

Además, el infinitivo puede tener forma de plural, por ejemplo: *¿Hasta cuándo irán a estar ustedes con eso de los poderes de doña Bárbara?*

Igualmente, el infinitivo puede ir precedido de toda clase de preposiciones. La mayoría de los verbos en castellano no necesitan preposición para usarse con un infinitivo: *Merecen ser libres*. Sin embargo, hay una lista de verbos que sí requieren preposición para unirse a un infinitivo, como en el caso de *Sueño con ser traductora*. Hay muchos verbos que emplean la preposición *a* para los complementos directos (personas, cosas, hasta infinitivos). Son concretamente *animar + a + infinitivo* (me animaron a estudiar en la Universidad), *ayudar + a + infinitivo* (mi profesor me ayuda a concentrarme), *condenar + a + infinitivo* (lo condenaron a pagar por un crimen), *contribuir + a + infinitivo* (aquello contribuye a cambiar nuestra actitud), *desafiar + a + infinitivo* (me desafiaron a tomar parte), *incitar + a + infinitivo* (me han incitado a protestar), *obligar + a + infinitivo* (me obligaron a participar), *renunciar + a + infinitivo* (no renuncies a perseguir tus metas), *tender + a + infinitivo* (los precios tienden a cambiarse en noviembre).

Así los verbos de movimiento como *ir, irse, entrar, bajar, dirigirse, marcharse, mudarse entre muchos otros* siempre emplean la preposición *a* antes del infinitivo para indicar destino, y la preposición *de* para indicar la procedencia: *Vengo de hacer compras. Subió a ver al médico* [56].

Como todos los verbos, el infinitivo tiene un significado temporal y se consiste en que el infinitivo, siendo acción secundaria, expresa simultaneidad, posterioridad o anterioridad a la acción principal, la del predicado. El infinitivo simple, en la mayoría de los casos de su empleo, expresa una acción simultánea o posterior respecto a la acción del predicado, y el infinitivo compuesto siempre denota una acción anterior a la del predicado. En particular, *temo no comprenderte bien (que no te comprenda bien). Temo no haberte comprendido bien (que no te haya comprendido bien)* [53].

Pongamos por caso, el infinitivo tiene también un significado aspectual. Conviene subrayar, el infinitivo simple expresando acciones simultáneas y posteriores a la del predicado tiene un matiz de aspecto imperfectivo, por lo cual se llama de otra manera infinitivo imperfecto. Por el contrario, el infinitivo compuesto siempre lleva encerrada en

si la idea de anterioridad perfectiva y se llama infinitivo perfecto. El infinitivo simple también puede expresar una acción perfectiva y anterior respecto a la del predicado. Eso tiene lugar en la construcción *al + infinitivo*, si éste es del verbo perfecto, en efecto, del verbo de acción momentánea (*al volver a abrir los ojos, me di cuenta de que yo me rompí una pierna*). El infinitivo simple del verbo imperfectivo en la construcción *a l+ + infinitivo* expresa una acción imperfectiva y simultánea a la del predicado si éste está expresado por una forma temporal imperfectiva.

Al mismo tiempo el infinitivo tiene un significado de voz. En la mayoría de los casos el infinitivo tiene el significado de voz activa, aunque hay casos del uso de las formas pasivas del infinitivo (*decir, haber dicho, ser dicho, haber sido dicho*) [53].

Asimismo, el infinitivo puede tener un valor modal a la hora de emplearlo con el significado del imperativo. *¡A no pensar en nada, a no sentir, a no desear, a no recordar!*

Por lo que se refiere al agente de la acción, el infinitivo siempre lo tiene. En este contexto hay que mencionar tres casos, cuando el agente de la acción del infinitivo coincide con el agente de la acción del predicado, el agente de la acción del infinitivo no coincide con el de la acción del predicado y está expresado explícitamente y el agente de la acción del infinitivo no coincide con el de la acción del predicado y está expresado implícitamente.

Por consiguiente, aunque el infinitivo carece de variación morfológica de género y número y las unidades que a él se refieren adoptan los rasgos propios del masculino singular, (en concreto *es necesario viajar y descansar*), su comunidad de función con el sustantivo le permite a veces adoptar por énfasis el artículo: *el comer*. Cuando este uso se hace frecuente, el infinitivo se convierte en un verdadero sustantivo que puede presentar variación de número: *el saber, los saberes*.

El trabajo “Principales Novedades de la Nueva Gramática de la Lengua Española” (NGLE) de Carmen Lachica Aguilera, Juan Antonio González es una gramática básicamente descriptiva que adopta diferentes puntos de vista, introduce opiniones personales de los autores y que modifica diversas cuestiones que la gramática previa (a la que llamaremos “gramática tradicional”). Por tanto, para nuestro estudio se tuvieron en cuenta los siguientes datos. Según NGLLE el infinitivo puede aparecer en los grupos

nominales como su núcleo, el los grupos verbales siendo parte de perífrasis o locución verbal. También en los complementos circunstanciales beneficiarios, encabezados por la preposición para [30, p. 19].

Por otro lado, la gramática clásica de acuerdo con la RAE postula que tradicionalmente se considera que los infinitivos son formas híbridas que muestran a la vez propiedades nominales y verbales. Se propone también la clasificación más amplia: los infinitivos del español normalmente se dividen en dos grupos [47, p. 495]. Los del primer grupo son *infinitivos nominales de naturaleza sintáctica* y en gramática tienen un papel de verbos. Hay que mencionar, que en contextos concretos se pueden construir como sustantivos. El segundo grupo forman los infinitivos nominales de naturaleza léxica, que son sustantivos plenos y, por eso, se presentan como nombres comunes en los diccionarios

Si los verbos de lengua y de pensamiento se refieren al estado, solo aceptan infinitivos subordinados, pongamos por caso *aseguró saberlo; dijo estar de acuerdo*; Algunos veces se rechazan los infinitivos que designan acciones no habituales, por ejemplo, *creo viajar mañana en tren a Málaga*, pero estos ejemplos son posibles solamente en los contextos citados y con expresión mediante el infinitivo de perfecto.

En pocas palabras, el infinitivo es la forma no personal del verbo que denota la acción sin indicar modo ni tiempo, ni número, ni persona. Se distinguen dos formas del infinitivo: el infinitivo simple y el infinitivo compuesto. El infinitivo simple se forma con el radical del verbo más los sufijos -ar, -er, -ir: trabajar, coger, seguir. El infinitivo compuesto se forma con el infinitivo simple del verbo auxiliar haber más el participio del verbo principal. El infinitivo posee tanto las características del verbo como las del sustantivo. El infinitivo como sustantivo puede ir acompañado de toda clase de palabras que lo determinan, puede tener forma de plural, puede ir precedido de toda clase de preposiciones. El infinitivo como verbo tiene un significado temporal, aspectual, un significado de voz y también un valor modal.

## 1.2. Los papeles sintácticos del infinitivo

Es lógico, que el infinitivo, poseyendo las características del verbo y las del sustantivo puede desempeñar los papeles sintácticos propios de aquellos. En cuanto a las características del sustantivo, el infinitivo puede desempeñar el papel del sujeto, por ejemplo, *el caminar con mulas se hace peligroso* [65].

Conviene subrayar que el infinitivo puede tener el papel de la parte nominal del predicado nominal. *Ejemplo: Lo esencial era no perder la calma y continuar trabajando.*

Por lo que se refiere al complemento directo, el infinitivo-complemento directo nunca se emplea con preposiciones. Su agente, en la mayoría de los casos, es distinto del del predicado. *No consentía a Perucho acercarse por allí.* El infinitivo-complemento directo con las palabras que se refieren a él puede ser sustituido por la oración subordinada de complemento.

No hay que confundir el infinitivo-complemento directo con el infinitivo-parte del predicado verbal compuesto que tampoco se emplea con preposiciones. Pero en el último caso el agente de la acción del infinitivo siempre coincide con el agente del verbo en forma personal y el infinitivo no puede ser sustituido por la oración subordinada. *Por ejemplo, no pude dormir más porque me sentía agotado, incluso para dormir.*

El infinitivo como sustantivo puede no solamente desempeñar el papel del complemento directo, sino también el complemento indirecto. El infinitivo complemento indirecto, a diferencia del infinitivo-complemento directo, siempre se emplea con preposiciones. Pero con más frecuencia se construye el infinitivo-complemento indirecto cuando el agente de su acción coincide con el de la acción del predicado. *Se limitó a lanzar un suspiro y yo seguí hablando.* Hay que distinguir el infinitivo-complemento indirecto del infinitivo-parte del predicado verbal, simple o compuesto, cuando el infinitivo también va precedido de una preposición y forma con otro verbo, que está en forma personal, construcciones gramaticalizadas o perifrásticas. En el último caso el infinitivo de ninguna manera puede ser sustituido por la oración subordinada. Más detalladamente se lo analiza en el capítulo 2.

Además, el infinitivo como sustantivo puede tener el papel del complemento modificador de los sustantivos y adjetivos. Con esto se quiere decir que en este caso el infinitivo va precedido de una preposición, con más frecuencia, de la preposición *de*. *En particular, él le recibe con cara de no haber dormido.*

Con relación al papel de complemento circunstancial de tiempo, modo, causa, fin, concesión, condición, se sustituye casi siempre el infinitivo por la oración subordinada correspondiente. Hay que mencionar, que el infinitivo-complemento circunstancial se emplea con preposiciones.

El infinitivo-complemento circunstancial de tiempo va acompañado de las preposiciones *después de, antes de, hasta, al, etc.* El infinitivo en papel del complemento circunstancial de modo se emplea con las preposiciones *sin, a, de modo (de manera) de (a).* El infinitivo-complemento circunstancial de causa va precedido de las preposiciones *por, de, a causa de.* El infinitivo-complemento circunstancial de fin se emplea con las preposiciones *para, a, por, a fin de, con objeto de.* El infinitivo-complemento circunstancial de concesión se emplea con las preposiciones *con, a pesar de.* El infinitivo-complemento circunstancial de condición se emplea con las preposiciones *de, a, con.* [65].

Teniendo en cuenta las características verbales, el infinitivo puede también tener complementos directos, indirectos, circunstanciales que se refieren directamente a él. Asimismo, el infinitivo toma parte en la formación de toda clase de construcciones gramaticalizadas y perifrásticas las cuales funcionan en la oración como el predicado verbal simple y el predicado verbal compuesto. Las construcciones gramaticalizadas y perifrásticas se analizan en el capítulo 2 del trabajo actual.

De este modo, el infinitivo aparece en todas las funciones propias de los sustantivos: sujeto explícito en *comer pescado azul es muy sano*; objeto directo en *quiero comprar un portátil*; objeto preposicional en *trato de hacerlo*; objeto indirecto, pero muy poco frecuente, en *no doy ninguna importancia a tener un coche que cuesta por las nubes*; adyacente circunstancial en *no por mucho madrugar amanece más temprano*; atributo en *esto es trabajar como un chino*; adyacente de sustantivo en *había tenido ganas de mudarse*;

adyacente de adjetivo en es un problema difícil de resolver; adyacente de adverbio en me ayudaron antes de irse [39, p. 143].

También, los infinitivos suelen usarse en las oraciones independientes con el verbo hacer, como ejemplo, *hay que hacerles creer*. Además, en las enumeraciones (*tienes que guardar silencio, seguir con lo tuyo y olvidar todas las preocupaciones*).

Los infinitivos independientes muchas veces forman oraciones interrogativas directas y suelen transmitir la incertidumbre o la indecisión del hablante ante alguna actuación futura que se considera problemática: *¿Qué hacer entonces? ¿Subirla, empujada a la fuerza, por la escalera?* [44].

En suma, el infinitivo posee tanto las características del verbo como las del sustantivo. Como verbo el infinitivo puede tener complementos directos, indirectos, circunstanciales y tomar parte en la formación de toda clase de construcciones gramaticalizadas y perifrásticas. En definitiva, como sustantivo el infinitivo puede desempeñar en la oración los papeles sintácticos propios del sustantivo: el sujeto, la parte nominal del predicado nominal, el complemento directo, el complemento indirecto, el complemento modificador de los sustantivos y adjetivos, el complemento circunstancial de tiempo, modo, causa, fin, concesión, condición.

### 1.3. Definición y formas del participio

El participio pasivo, pasado o de perfecto es la segunda de las formas no personales del verbo. Se diferencia del gerundio y del infinitivo en que posee flexión de género y número, por lo que cada participio da lugar a un paradigma flexivo: *comprado/comprada/comprados/compradas*. La flexión de género y número del participio se extiende a todos sus usos, con la única excepción de los tiempos compuestos, formados con el auxiliar *haber*, en los que carece de ella.

El participio es una forma no personal del verbo que denota el estado de la acción acabada anteriormente y que posee, por una parte, características del verbo, por otra — características del adjetivo. El participio se forma mediante los sufijos -ado (para los

verbos de la I conjugación) e -ido (para los verbos de la II y III conjugación) que se agregan al radical del verbo [58].

Hay grupo de verbos que tienen forma irregular del participio, son los siguientes: *abrir — abierto; cubrir — cubierto; decir — dicho; escribir — escrito; freír — frito; hacer — hecho; morir — muerto; poner — puesto; resolver — resuelto; romper — roto; satisfacer — satisfecho; ver — visto; volver — vuelto.*

Los verbos derivados de éstos tienen también forma irregular de sus participios: *describir — descrito; envolver — envuelto; componer — compuesto, etc.*

Hay también verbos que tienen dos formas del participio, una es regular y la otra, irregular. Los más usados de este grupo de verbos son: *afligir — afligido, aflicto; atender — atendido, atento; bendecir — bendecido, bendito; confundir — confundido, confuso; corregir — corregido, correcto; despertar — despertado, despierto; difundir — difundido, difuso; elegir — elegido, electo; excluir — excluido, exclusivo; expresar — expresado, expreso; extender — extendido, extenso; fijar — fijado, fijo; hartar — hartado, harto; incluir — incluido, inclusivo; maldecir — maldecido, maldito; prender — prendido, preso; soltar — soltado, suelto; sujetar — sujetado, sujeto, etc.* [65].

En la lengua se observa la tendencia a usar el participio regular de estos verbos para formar tiempos compuestos con el verbo haber; y el participio irregular se emplea en la mayoría de los casos como adjetivo.

Al participio de los tiempos compuestos no se le suele aplicar la denominación de participio pasivo, aunque sí la de participio pasado o participio perfecto. Los tiempos compuestos se caracterizan por expresar un rasgo temporal (anterioridad) y uno aspectual (perfectividad). El segundo de estos dos rasgos no está presente únicamente en el tiempo compuesto, sino que también se pone de manifiesto en ausencia de auxiliar y tiene un gran número de consecuencias interpretativas.

El participio guarda similitudes con el adjetivo. A parte del hecho de que posee morfemas de género y número, en muchas ocasiones se comporta como tal: Tiene una silla rota; Es un hombre cansado.

El participio puede funcionar como complemento modificador del sustantivo, concordando con éste en número y en género. *En particular, agitaba sus hombros un temblor, que delataba la tiranía del sistema nervioso sobre su debilitado organismo.*

Así mismo el participio puede ir acompañado, como adjetivo, por el adverbio *muy* y no por el adverbio *mucho* que acompaña al verbo. Por ejemplo: *él se estaba quieto, inmóvil, con los ojos muy abiertos y fijos.*

El participio no es adjetivo, sin embargo, en los tiempos compuestos, la voz pasiva y las perífrasis de participio. Tampoco lo es en las llamadas construcciones absolutas; se trata de construcciones con valor temporal o causal en las que el participio tiene su propio sujeto: *Muerto el perro, se acabó la rabia.*

El participio como verbo tiene un significado de voz y un significado temporal. Estos dependen de la característica gramatical del verbo del cual el participio deriva: los participios de los verbos transitivos perfectivos tienen el significado pasado y pasivo: *un libro leído, un edificio construido, una carta escrita, etc.* Los participios de los verbos transitivos imperfectivos tienen el significado presente pasivo: *una persona querida; un hombre despreciado.* Los participios de los verbos intransitivos perfectivos y de los verbos pronominales tienen el significado pasado activo: *un hombre desaparecido, un niño recién nacido; un hombre enfadado, etc.* Los participios de los verbos intransitivos imperfectivos tienen el significado presente activo, *un hombre callado y presumido.*

Al mismo tiempo, el participio conserva el régimen del verbo. En concreto: *acostumbrarse a la ciudad, acostumbrado a la ciudad; convertirse en la sombra de su amigo, convertido en la sombra de su amigo* [70].

Además, el participio toma parte en la formación del predicado verbal simple, combinándose con el verbo auxiliar haber. En este caso el participio es invariable. También toma parte en formación del predicado verbal simple, combinándose con el verbo auxiliar ser. En la forma analítica pasiva ser + participio éste concuerda en número y en género con el sujeto gramatical de la oración [37].

Y para concluir, el participio toma parte en formación del predicado nominal, combinándose con los verbos copulativos *estar, tener, quedarse, seguir, etc.* Siendo componente del predicado nominal el participio concuerda en número y en género con el

sujeto (si el verbo copulativo es intransitivo) o con el complemento directo (si el verbo copulativo es transitivo). Por ejemplo, *tenía veintiún años apenas cumplidos*.

El participio posee numerosos puntos de coincidencia y de divergencia con las demás formas no personales del verbo. A pesar de que puede compartir algunos paradigmas con ellas, no aporta nunca el mismo significado que esas otras formas verbales. Así, el participio comparte con el gerundio y el infinitivo la posibilidad de desempeñar la función de complemento predicativo. Los complementos predicativos participiales alternan también con los creados con otras categorías, al igual que sucede en el caso del gerundio.

El participio comparte con el gerundio, pero no con el infinitivo, la posibilidad de formar oraciones o (*Una vez asentado en su nuevo trabajo, decidió arreglar un poco su casa; Terminada la reunión, saldremos de paseo*). Recuérdese que los gerundios en posiciones externas o periféricas [31].

Del mismo modo que los gerundios, los participios pueden formar estructuras oracionales con sujeto. Estas construcciones son características de los participios absolutos. Se subrayan estos sujetos en *Llegados todos los invitados, comenzó la fiesta; Visto que no llovía, salimos a pasear*.

Teniendo en cuenta a Carmen Lachica Aguilera y Juan Antonio González, el participio puede ser una parte de estructura del grupo adjetival y tener el papel del modificador y núcleo. Así mismo en los complementos predicativos de sujeto y complemento directo [30].

El participio guarda similitudes con el adjetivo. A parte del hecho de que posee morfemas de género y número, en muchas ocasiones se comporta como tal: *Tiene una silla rota; Es un hombre cansado*.

El participio no es adjetivo, sin embargo, en los tiempos compuestos, la voz pasiva y las perífrasis de participio. Tampoco lo es en las llamadas construcciones absolutas; se trata de construcciones con valor temporal o causal en las que el participio tiene su propio sujeto: *Muerto el perro, se acabó la rabia*.

En resumen, el participio es una forma no personal del verbo que denota el estado de la acción acabada anteriormente y que posee, por una parte, características

del verbo, por otra — las características del adjetivo. El participio se forma mediante los sufijos *-ado e -ido* que se agregan al radical del verbo.

#### 1.4. Los papeles sintácticos del participio

Antes de nada, el participio puede funcionar como complemento modificador en las construcciones conjuntas. La construcción conjunta con participio se forma con el participio y palabras que se refieren a él. El participio en este contexto se concuerda con el sustantivo en número y en género, puede posponerse y anteponerse al sustantivo determinado; puede ser formada por los participios de verbos transitivos, pronominales y, bastante raramente, intransitivos. *Inesperadamente, Diego Herrera se levantó y fue hacia el cajón, cerrado con una llavecita de hierro* [65].

Por añadidura, el participio en las construcciones absolutas funciona como complemento circunstancial de tiempo respecto al predicado de la oración. El participio puede ir precedido de preposiciones y adverbios *después de, luego de, antes de, hasta, una vez, apenas*. Por ejemplo, *Una vez asadas las truchas, las destripó con la navaja y se las comió* [70].

Frecuentemente también se usan construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de modo respecto al predicado de la oración. Concretamente: *se inclinó ligeramente, las manos ocultas entre las mangas*.

Se usan también construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de causa respecto al predicado de la oración y puede ser sustituido por una oración subordinada de causa. En particular, *y embotado (Y como estaba embotado) su pensamiento por la fatiga y el vértigo de la desorientación, creían que la noche no iba a terminar nunca, que se apagaría la antorcha y la barca se convertiría en negro ataúd sobre el cual flotarían eternamente sus cadáveres* [65].

Se encuentran también construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de concesión respecto al predicado de la oración con las conjunciones *si bien, aunque*. Pongamos por caso, *aunque olvidadas (Aunque tengo olvidadas) mis antiguas costumbres, ya no puedo pasar sin el baño; es el único lujo que conservo*.

El participio en las construcciones absolutas también puede tener el papel de complemento circunstancial de condición respecto al predicado de la oración. En concreto, *según los usos del siglo, dada ya la mano una vez (si uno ha dado la mano una vez), la debe uno dar siempre, cuando llega y cuando se despide.*

En definitiva, el participio en las construcciones conjuntas y absolutas funciona como complemento modificador, complemento circunstancial de tiempo, complemento circunstancial de modo, complemento circunstancial de causa, complemento circunstancial de concesión y complemento circunstancial de condición.

### 1.5. Definición y formas del gerundio

Para empezar, el gerundio se caracteriza por la desinencia -ndo, unida a la raíz verbal a través de la vocal temática propia de cada conjugación. Se mantiene la vocal -a- que caracteriza la primera (*cant-a-ndo*), pero aparece el diptongo -ie- en la segunda (*com-ie-ndo*) y en la tercera (*viv-ie-ndo*). Al igual que el infinitivo, el gerundio carece de marcas de número, persona, tiempo o modo.

El gerundio tiene dos formas: el gerundio simple (o el gerundio imperfecto) y el gerundio compuesto (o el gerundio perfecto). El gerundio simple se forma con el radical del verbo más los sufijos -ando para los verbos de la I conjugación y -iendo para los verbos de la II y III conjugación [21].

Hay que mencionar, que los verbos que tienen una alternancia vocálica en la 3a persona del pretérito perfecto simple la conservan en el gerundio. *Ejemplos: pedir — pidió — pidiendo; poder — pudo — pudiendo; decir — dijo — diciendo; morir — murió — muriendo; reír — rió — riendo.*

En algunos verbos de conjugación individual de la I y III conjugación y en todos los verbos irregulares del IV grupo, los que terminan en el infinitivo en -uir, la i del sufijo -iendo cambia por la y. *Ejemplos: caer — cayendo; leer — leyendo; oír — oyendo; traer — trayendo; ir — yendo; huir — huyendo; disminuir — disminuyendo.*

A continuación, el gerundio compuesto se forma con el gerundio simple del verbo auxiliar *haber* más el participio del verbo principal. *Ejemplos: atravesar — habiendo atravesado; decir — habiendo dicho; sufrir — habiendo sufrido.*

Los verbos pronominales forman el gerundio agregando el pronombre *se* a los sufijos *-ando*, *-iendo*, si su forma es simple; en el gerundio compuesto el pronombre *se* se agrega al verbo auxiliar. *Por ejemplo, atreverse — atreviéndose — habiéndose atrevido; dirigirse — dirigiéndose — habiéndose dirigido* [65].

Mientras que el infinitivo puede ser nominal o verbal, en ambos casos de modo productivo, el gerundio se suele construir como verbo, aunque esporádicamente se lexicalice como adjetivo, adverbio o locución adverbial, según se explicará en los párrafos siguientes. Dicho en otras palabras, el gerundio posee tanto las características del verbo como las del adverbio.

En cuanto a características del gerundio como verbo, tiene un valor temporal y puede expresar acciones simultáneas o anteriores respecto a la acción del predicado de la oración. Lo expuesto depende de del carácter del verbo, asimismo de la forma del gerundio, a saber: el gerundio simple de los verbos imperfectivos expresa acciones simultáneas a la del predicado. Al mismo tiempo, el gerundio simple de los verbos perfectivos suele expresar acciones anteriores respecto a la del predicado. En concreto, *y se apartó aun lado, con los brazos cruzados, mirando pensativamente hacia la pared, como dando a entender que la conversación no le interesaba en absoluto. La princesa asintió con un gesto, y luego volviéndose a mí, pronunció con ligera ironía* [70].

Con poca frecuencia se encuentra el gerundio simple en la combinación en + gerundio, expresando la anterioridad de la acción del gerundio a la del predicado. *Ejemplo: ¿Qué será de mí en marchándose usted?*

Conviene subrayar que el gerundio compuesto suele expresar acciones anteriores a la del predicado. Se encuentra también, de vez en cuando, el gerundio simple que expresa una acción posterior a la del predicado, lo que es muy censurable.

Por otra parte, el gerundio como verbo puede tener forma pronominal. El pronombre *se* suele posponerse al gerundio y se escribe junto con él y cambia su forma dependiendo

de la persona gramatical del agente de la acción del gerundio. Por ejemplo, *quiero tumbarme en cama y ver la serie “Las chicas del cable”*.

Así pues, como verbo, el gerundio siempre tiene un agente de la acción que denota. O sea, su agente puede coincidir con el de la acción del predicado y puede ser distinto de éste. *Ejemplo: Abel se dedicó a ser artista, siguiendo el estudio de la pintura, y Joaquín se matriculó en la Facultad de medicina [65].*

Como el verbo, el gerundio también puede tener toda clase de complementos, con esto se quiere decir objetos directos, objetos indirectos, complementos circunstanciales, que se refieren directamente a él. Si los complementos directos e indirectos del gerundio están expresados por pronombres personales átonos, se escriben junto con el gerundio. Si el gerundio es compuesto, los complementos-pronombres átonos se añaden al verbo auxiliar. *Ejemplos: Viéndolos nuevamente la señorita les sonrió y habló a alguien para adentro de la casa, señalándolos. Y con el verbo auxiliar — en habiéndolas pronunciado, se alejó del rancho.*

Por fin, el gerundio como verbo toma parte en la formación del predicado verbal simple (con el verbo estar) y del predicado verbal compuesto. El predicado verbal simple lo forma con el verbo estar y el predicado verbal compuesto lo forma con los verbos intransitivos medioauxiliares, por ejemplo, *ir, venir, seguir, quedarse, andar*. En concreto, yo *permanecí un rato mirándole en silencio*.

A continuación, se analizan las características del gerundio como adverbio. Conviene subrayar que es invariable, siempre se refiere al verbo, explicando las circunstancias que acompañan la realización de la acción del predicado. Eso predetermina su función predominante en la oración: si no es componente del predicado verbal, el gerundio funciona como un complemento circunstancial.

Es fundamental mencionar que en el habla familiar se usa con frecuencia el diminutivo en algunos gerundios, especialmente *corriendito, callandito y andandito* (los dos últimos también en imperativos): *Me lo hizo aprender y, corriendito, que no se me fuese mientras encontraba el papel, lo apunté* (García Hortelano, Mary Tribune).

Los gerundios son usados frecuentemente con sentido imperativo. Algunos en particular se emplean como fórmulas directivas o exhortativas cercanas a las

interjecciones en contextos en los que se ordena algo, como ¡*Andando!* (también ¡*Andandito!*) ¡*Corriendo!* o ¡*Volando!*

Al resumir, se puede constatar que el gerundio es una forma invariable, no personal del verbo que acompaña el predicado de la oración expresando una acción secundaria y mostrando circunstancias en las cuales se realiza la acción principal de la oración. El gerundio tiene dos formas: el gerundio simple y el gerundio compuesto. Como el adverbio es invariable, siempre se refiere al verbo, explicando las circunstancias que acompañan la realización de la acción del predicado, eso predetermina su función predominante en la oración: si no es componente del predicado verbal, el gerundio funciona como un complemento circunstancial. Como el verbo tiene un valor temporal, puede tener forma pronominal, siempre tiene un agente de la acción, puede tener toda la clase de complementos y toma parte en la formación de predicado verbal simple y del predicado verbal compuesto. A continuación, se analizan que rol desempeña el gerundio en la estructura sintáctica.

### **1.6. Los papeles sintácticos del gerundio**

De acuerdo con “Principales Novedades de la Nueva Gramática de la Lengua Española”, el gerundio puede tener un papel de núcleo de del grupo adverbial.

Algunos autores lo identifican con el adverbio, pero según Pavón Lucero el gerundio no es un adverbio: solo comparte con él determinadas funciones. El gerundio puede encabezar oraciones subordinadas circunstanciales o adverbiales, que pueden expresar diversos matices. Por ejemplo: *Arregló el jarrón pegando los trocitos con mucho cuidado (modo). Habiendo terminado la discusión, se procedió a votar (tiempo). Jugando Luis, seguro que ganaremos (condición). Habiendo ganado ya bastante dinero, no nos íbamos a arriesgar más (causa)* [65].

Admite también el gerundio los demás complementos que corresponden al verbo, sean *directos (leyéndolo), indirectos (hablándole de ese modo), de régimen (refiriéndose a su trabajo), circunstanciales (trabajando en la oficina) o atributos (permaneciendo alerta)*, entre otros. Asimismo, acepta los auxiliares de las perífrasis verbales (*pudiendo*

*haberlo hecho*), las que vamos a investigar en el capítulo 2 más detalladamente, y las construcciones pasivas (*siendo atendido con esmero*), además de las construcciones reflexivas (*escuchaba atento atusándose el bigote*) y las pasivas reflejas, como en *no habiéndose terminado a tiempo el trabajo*.

Puesto que no constituyen casi nunca argumentos de un predicado, la interpretación gramatical de los gerundios depende aún en mayor medida que la de los infinitivos de factores sintácticos y semánticos externos al grupo verbal que encabezan. Dicha interpretación afecta a la temporalidad, a la referencia de su sujeto si es tácito, y al vínculo semántico (causal, modal, condicional, concesivo, etc.) que se establece entre el gerundio y el predicado al que este modifica [33].

Como ya se ha mencionado, la función predominante en la oración del gerundio es el complemento circunstancial. En primer lugar, con más frecuencia se usa como el complemento circunstancial de modo (*él suspiró profundamente, se arregló el tirador, y después de dirigir hacia el camino una mirada circular, dijo, inclinándose y bajando la voz*) [70].

También a menudo se emplea el gerundio como el complemento circunstancial de tiempo (*diciéndolo el muchacho sonreía con sincera extrañeza*).

El gerundio puede encontrarse también como el complemento circunstancial de causa (*a ella le gustó la respuesta, pero no estando él para aceptar situaciones equívocas se calló*).

Por añadidura, se utiliza como el complemento circunstancial de condición (*él había decidido matar. Haciéndolo, ganaba setecientos dólares; no haciéndolo, tendría que pagar quinientos dólares de su bolsillo*).

Por fin, puede funcionar como el complemento circunstancial de concesión (*por la noche, toda la familia trabajaba cosiendo botones emprendas confeccionadas, lo cual, aun estando mal pagado, les servía de ayuda*).

Como se ha mencionado ya anteriormente, el gerundio lleva encerrada en sí la naturaleza del verbo y del adverbio y funciona como un componente del predicado verbal o como uno de los complementos circunstanciales. Sin embargo, hay casos de su empleo

cuando el gerundio se refiere al sustantivo y funciona como el complemento modificador de éste, al tomarse el papel del participio activo desaparecido del español.

En resumen, si el gerundio no es componente del predicado verbal, su función predominante en la oración es funcionar como un complemento circunstancial de modo, de tiempo, de causa, de condición y de concesión.

### 1.7.Voz pasiva

En esta parte de trabajo se analiza la voz pasiva en español, ya que una de las formas de su expresión es la forma verbal analítica *ser + participio*. Para empezar, la voz pasiva se expresa por los verbos transitivos y significa que el agente de la acción no coincide con el sujeto gramatical de la oración. Al mismo tiempo, el sujeto en aquella oración no realiza la acción sino la recibe por parte del agente que está representado en la oración como el complemento indirecto del predicado. También, el complemento agentivo está acompañado por la preposición *por*, su presencia en la oración no es obligatoria, pues, el agente de la acción puede ser expresado implícitamente, en concreto: *El libro fue leído por el niño muy rápidamente. El libro fue leído con interés* [65, p. 178].

En general, la voz pasiva tiene en el español dos formas de expresión: como ya se ha mencionado, forma verbal analítica *ser + participio* y también forma pronominal, que tiene otro nombre – forma pasiva refleja. Igualmente, la forma verbal analítica se construye con el verbo auxiliar *ser + participio* del verbo conjugado. El verbo *ser* es el verbo auxiliar e indica el tiempo, número, persona, modo del verbo principal, representado en forma del participio mediante su forma personal. Al mismo tiempo, el participio, el segundo componente de la construcción, pasiva, se concuerda con el sujeto en número y en género, indica el contenido semántico de la acción. La construcción pasiva *ser + participio* siempre expresa una acción y funciona en la oración como el predicado verbal simple, por ejemplo: *Si los robos eran cometidos por la misma gente, tenía que ser una banda* [70].

Además, la forma pasiva *ser + participio* se encuentra en todos los tiempos. Sin embargo, no hay que abusar de ella porque además de no ser preferible en el español, tiene limitaciones en su empleo, a saber: la construcción pasiva *ser + participio* no se usa

en el presente e imperfecto cuando se trata de la acción momentánea de un verbo perfectivo. Así pues, un verbo perfectivo admite esta forma pasiva en el presente e imperfecto sólo cuando la acción pasiva es repetida, acostumbrada, es de carácter descriptivo y va acompañada de un complemento agentivo y de complementos circunstanciales de tiempo, de lugar, de modo, en concreto: *Cada vez que volvía a su casa el estudiante era recibido por su padre con la misma caricia muda. A cada instante era el poeta interrumpido por los aplausos, las felicitaciones, las alabanzas* [65, p. 179].

También se emplea la construcción *ser + participio* en el presente e imperfecto si el participio está adjetivado. En este caso *ser + participio* funciona como el predicado nominal, pues no expresa acción sino estado como resultado de la acción anteriormente concluida y puede ser fácilmente sustituida por *estar + participio*, pongamos por caso: *Llegó a la conclusión de que la gente de sociedad era muy mal educada (= estaba muy mal educada)* [70].

Aunque hay casos cuando *ser + participio* adjetivado no se sustituye por *estar + participio* porque no indica un estado sino un rasgo característico, muy propio del sujeto. Esta vez el participio ya se percibe como el adjetivo, por ejemplo: *De todas suertes, la vida era mucho más divertida entonces, la juventud más fogosa, las mujeres más sensibles* [65, p. 180].

Para terminar, la forma pronominal pasiva es el medio más usado de expresar la acción pasiva. Se construye mediante el pronombre *se* + el verbo de la tercera persona en singular y plural. La forma pronominal pasiva se emplea en todos los tiempos sin limitaciones; el complemento agentivo suele omitirse. La omisión del agente hace concentrar la atención en la acción. Pero se emplea solamente en la tercera persona del singular y plural y se construye solamente con los verbos transitivos que adquiriendo el pronombre *se* llegan a expresar la acción pasiva y suponen un sujeto-paciente.

## **Conclusiones del capítulo 1**

Las formas no personales del verbo (también llamadas no conjugadas, no finitas, derivados verbales o verboides) se dividen en infinitivo (*bailar*), participio (*bailado*) y

gerundio (*bailando*); estas carecen de flexión de persona, de tiempo, de modo y de número, con la excepción del participio en este último morfema flexivo. El infinitivo y gerundio poseen una forma simple (*salir, saliendo*) y otra compuesta (*haber salido, habiendo salido*); el gerundio y participio admiten diminutivos, por ejemplo, *callandito, rotito*; el participio puede concordar en género y número con un sustantivo. Por otro lado, se debe recordar que el gerundio es durativo, el participio es perfectivo y el infinitivo es neutro. Estas tres formas verbales no pueden aparecer habitualmente en oraciones principales: son formas verbales propias de la subordinación.

El infinitivo tiene propiedades nominales y puede aparecer acompañado de un adjetivo o de un complemento preposicional. Además, las construcciones nominales pueden ir combinadas con demostrativos y posesivos. En los diccionarios, los infinitivos nominales de naturaleza sintáctica figuran como verbos, mientras que los de naturaleza léxica (que son sustantivos plenos) se presentan como nombres comunes.

Los infinitivos con carácter verbal se construyen con los complementos propios de un verbo, por lo que pueden aparecer con sujeto explícito, admiten la forma compuesta, las perífrasis y los adverbios.

El gerundio se construye como verbo, por lo que admite sujetos expresos o tácitos, complementos directos e indirectos, circunstanciales o atributos.

El participio tiene flexión de género y número, excepto en los tiempos compuestos; sin embargo, no tiene forma compuesta.

En este apartado no se puede dejar de mencionar el uso de las perífrasis verbales, que son las combinaciones sintácticas en las que aparece un verbo auxiliar y un verbo auxiliado construido en forma no personal que no da lugar a dos predicaciones distintas. En el capítulo siguiente se analiza la clasificación de las perífrasis verbales en el español actual.

Como una de las formas de expresión de la voz pasiva en español es la forma verbal analítica *ser + participio*, tras haber analizado, se puede decir, que el verbo *ser* es el verbo auxiliar e indica el tiempo, número, persona, modo del verbo principal, representado en forma del participio mediante su forma personal. Al mismo tiempo, el participio, el segundo componente de la construcción, pasiva, se concuerda con el sujeto en número y

en género, indica el contenido semántico de la acción. La construcción pasiva *ser* + *participio* siempre expresa una acción y funciona en la oración como el predicado verbal simple. Aunque la construcción del pronombre *se* + el verbo de la tercera persona en singular y plural en español es más usada.

## CAPÍTULO 2

### EL USO DE LAS PERÍFRASIS VERBALES EN ESPAÑOL MODERNO. FRASES HECHAS CON LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO

Una perífrasis verbal es una combinación de dos o más formas verbales que funcionan como un solo predicado. La gramática tradicional establece que los elementos verbales que forman la perífrasis son, por una parte, un verbo que acostumbra a aparecer conjugado, que aporta los rasgos gramaticales del conjunto, y, por otra, un verbo en infinitivo, gerundio o participio. El primer verbo se conoce como auxiliar y el segundo, como auxiliado, verboide o verbo pleno, por cuanto es el encargado de la selección de argumentos y constituye el eje de la información semántica del conjunto. Auxiliar y auxiliado comparten sujeto y complementos.

Un verbo auxiliar se caracteriza por su poca o nula carga semántica. El significado que le da a una perífrasis es esencialmente gramatical: expresa estado de ánimo, tiempo, persona, número, aspecto y voz. Sin embargo, puede imponer ciertas restricciones léxicas al verbo auxiliar con el que se combina. Así, por ejemplo, en la construcción verbal *andar* + *gerundio*, en la posición del verbo auxiliar, se prefieren los verbos que expresan alguna acción sin sentido: *Anda diciendo*, *Anda explorando*, *Anda charlando* [4].

La baja carga semántica del verbo auxiliar o su ausencia hace que el verbo auxiliar sea responsable de la selección categórica del conjunto. En otras palabras, la elección de los argumentos verbales depende de si el verbo tiene un significado completo, conservando así sus propiedades de subclasificación fuera del conjunto perifrástico

Ahora el verbo auxiliar tiene la opción de elegir complemento en determinados contextos. Así, en la perífrasis *ir* + *gerundio* es muy común la presencia de algún tipo de complemento temporal, que se relaciona con el ritmo de movimiento expresado originalmente por el verbo *ir*: *Va recuperándose poco a poco*.

Otro ejemplo lo tenemos en la perífrasis *venir* + *gerundio*, a menudo construida con un complemento introducido por preposiciones como *desde*, compatibles con el significado espacial etimológico del auxiliar *venir*: *Vengo advirtiéndotelo desde hace tiempo, así que ahora no te quejes* [70].

Se llega, incluso, a considerar que en la perífrasis verbal se conserva metafóricamente el valor etimológico del verbo auxiliar. Así, la perífrasis de futuro *ir + a + infinitivo* podría ser interpretada como la expresión de un avance en el tiempo, en claro paralelismo con el avance espacial significado por *ir*. Y, de manera análoga, en la perífrasis *venir + a + infinitivo* puede entenderse un movimiento metafórico de origen o procedencia.

El nexo que enlaza los verbos que forman la perífrasis verbal a menudo es también una reminiscencia del valor etimológico de la forma auxiliar. Así, perífrasis que incorporan como auxiliar verbos de movimiento hacia un lugar como *ir*, *llegar* se construyen con la preposición *a* como elemento nexal. Otros como *venir* se combinan con la preposición *de*. Con todo, no siempre resulta sencillo observar esta relación sintáctica: *empezar + a + infinitivo*, *romper + a + infinitivo*. Más aún, existen algunas formas perifrásticas sin nexo de unión entre auxiliar y auxiliado: *venir + gerundio*, *estar + gerundio*, *tener + participio*, etc.

A continuación, se destacan las construcciones conjuntas, absolutas, gramaticalizadas y perifrásticas con formas no personales del verbo.

### **2.1. Construcción acusativo con infinitivo y su función semántica**

Para empezar, con los verbos transitivos de percepción *oír*, *escuchar*, *ver*, *sentir*, el infinitivo forma una construcción que se llama acusativo con infinitivo, cuando éstos funcionan en la oración como el predicado.

Por un lado, se forma esta construcción por dos elementos: complemento directo del verbo de percepción expresado por un sustantivo o un pronombre personal de acusativo más infinitivo. Por otro lado, el complemento directo del predicado es el agente de la acción denotada por el infinitivo. Esta construcción es muy usada en español, al ucraniano se traduce como oración subordinada de complemento introducida mediante las conjunciones *що* o *як* por no tener el ucraniano estructura análoga. *Por ejemplo, entonces miró hacia la playa y vio venir a su madre. Fríamente la vio acercarse con su andar inconfundible* [65, p. 190].

Es lógico, que la construcción acusativo con infinitivo puede ser sustituida por la oración subordinada de complemento introducida por las conjunciones *que* o *como*. En este caso el complemento directo del verbo de percepción llega a ser sujeto de la oración subordinada, y el infinitivo adquiriendo la forma personal empieza a funcionar como predicado de la misma.

La construcción acusativo con infinitivo es una estructura gramatical que se utiliza para expresar una variedad de significados, dependiendo del contexto en el que se emplee. La función semántica de esta construcción puede variar, pero generalmente se utiliza para expresar la idea de una acción que se realiza con un propósito específico o una acción que sigue a otra acción principal. Primero suele implicar la función semántica de propósito. Es decir, indica que la acción del infinitivo se realiza con el fin de lograr algo. Por ejemplo, *le llamé para decir la verdad* implica que llamé a alguien con el propósito de hablar con esa persona. Segundo, puede expresar el resultado o consecuencia de una acción principal. Por ejemplo, *le hice reír*. En este caso, “*le hice*” es el acusativo y “*reír*” es el infinitivo. La función semántica es de resultado, ya que implica que la acción de hacer algo (en este caso, hacer reír) tuvo como resultado que la persona se rió como consecuencia de esa acción. Al mismo tiempo la construcción puede tener sentido de percepción, como “*vi a María dormir*”, que significa que observé a María mientras estaba durmiendo.

En resumen, es importante tener en cuenta que la función semántica exacta puede depender del contexto y del verbo utilizado en la construcción. El significado preciso se obtiene a partir de la relación entre el sustantivo en acusativo y el infinitivo que lo sigue.

## **2.2. Las construcciones conjuntas y absolutas con infinitivo**

Para empezar, se llaman construcciones conjuntas con infinitivo las que desempeñan el papel de toda clase de complementos circunstanciales y se componen de una preposición + infinitivo + palabras que se refieren al infinitivo. El agente de la acción del infinitivo coincide con el de la acción del predicado de la oración. Diciendo en otras palabras, en su mayoría las construcciones conjuntas con infinitivo son sustituibles por

las oraciones subordinadas correspondientes. *Ella hizo una pausa antes de contestarle (Ella hizo una pausa antes de que le contestase)* [65, p. 191].

Las construcciones absolutas con infinitivo son las que desempeñan el papel de toda clase de complementos circunstanciales (excepto el complemento de modo y el de fin), y se forman, igualmente que las construcciones conjuntas, por tres elementos: una preposición + infinitivo + palabras que se refieren a éste.

Además, en las construcciones absolutas con infinitivo el agente de la acción del infinitivo obligatoriamente es distinto del agente de la acción del predicado, en eso consiste la diferencia entre la construcción conjunta y absoluta con infinitivo. Todas las construcciones absolutas con infinitivo pueden ser sustituidas por las oraciones subordinadas correspondientes.

Para resumir, las construcciones conjuntas suelen expresar una relación de simultaneidad o finalidad con la acción principal de la oración. Indican que la acción del infinitivo ocurre al mismo tiempo que la acción principal o con el propósito de la acción principal. Construcciones absolutas con Infinitivo denotan hechos anteriores a la acción del predicado de la oración. Pueden funcionar como complementos circunstanciales de tiempo, modo, causa, concesión o condición, proporcionando detalles sobre circunstancias específicas relacionadas con la acción principal.

### **2.3. Construcciones gramaticalizadas con infinitivo**

En general, hay muchos verbos con los cuales el infinitivo forma construcciones gramaticalizadas. Estos verbos son: ir, acabar, ponerse, echarse, romper, volver, tener, haber, deber, venir, llegar. En este contexto los verbos recién mencionados funcionan como verbos auxiliares. Es decir, pierden en este caso su significado léxico y adquieren otro significado, puramente gramatical, el de comunicar a la acción denotada por el infinitivo el significado de tiempo, modo, número y persona. También, los verbos auxiliares dan a la acción del infinitivo muy distintos matices, una vez temporal, otra vez, aspectual o modal. Las construcciones gramaticalizadas con infinitivo desempeñan en la oración el papel del predicado verbal simple.

En primer lugar, *ir + infinitivo* expresa una acción dirigida hacia el futuro con carácter, a veces, incoativo, significando acción que comienza a efectuarse en la intención o en la realidad: *El tren va a llegar; Acaso iban a comprender lo sucedido; Va a llover*. Su uso está limitado a los tiempos presente e imperfecto de indicativo y subjuntivo. En otros empleos el verbo *ir* pierde su función auxiliar, conservando el significado general de moverse a trasladarse de un lugar a otro: *Iré a escribir; Ve a estudiar*. Aunque hay casos cuando el verbo *ir* empleándose con el infinitivo no pierde su significado léxico, en este caso no se forma construcción gramaticalizada sino la conjunta, la cual desempeña el papel del complemento circunstancial de fin respecto al predicado de la oración expresado por el verbo *ir*, que puede encontrarse esta vez en todos los tiempos. *Ejemplo: fue a la puerta del aposento a cerciorarse* [70].

En segundo lugar, la construcción *acabar de + infinitivo* expresa una acción acabada, anterior a otra acción: *Acabamos de llegar; Acababa de pasar frente a su barraca*. La construcción está limitada a los tiempos presente e imperfecto. Al mismo tiempo hay casos cuando el verbo *acabar* seguido de la preposición *de*, combinándose con el infinitivo, se encuentra en otras formas temporales. En este caso *acabar* no pierde su significado léxico y no forma con el infinitivo construcción gramaticalizada sino perifrástica la cual funciona como el predicado verbal compuesto. *Ejemplo: Cuando llegó al primer vagón dio un salto en la oscuridad, y se quedó tendido en la zanja hasta que el tren acabó de pasar* [20, p. 31].

En tercer lugar, la construcción *volver a + infinitivo* es reiterativa, es decir, expresa la repetición de la acción: *Vuelvo a sospechar; No la he vuelto a ver*. Se emplea esta construcción en todos dos tiempos. Su acción está matizada aspectualmente.

Por consiguiente, la construcción *ponerse a + infinitivo* denota el comienzo de la acción con los verbos de varios significados léxicos, menos los verbos de movimiento: *Luego se puso a hablar de los acontecimientos de la noche pasada. Ponerse a + infinitivo* suele indicar un comienzo tranquilo, mientras que *echarse a + infinitivo* y *romper a + infinitivo* denotan un comienzo más brusco, inesperado.

Dicho en otras palabras, *echar(se) a + infinitivo* significa el comienzo de una acción: *echarse a reír, a buscar, a llorar*. Más a menudo se emplea con los verbos de movimiento:

*Viéndome entrar, echó a correr. Romper a + infinitivo* denota el comienzo brusco de la acción: *La niña rompió a llorar desesperadamente.*

Además, la construcción *venir a + infinitivo* denota una acción que se acerca a su término: *Después de pensarlo mucho, vengo a coincidir con la opinión de mi amigo: Esto viene a parecerme dudoso.* A veces esta perífrasis se emplea como aproximativa, cuando expresa la incertidumbre: *Este coche viene a costarme dos millones.* Se emplean estas tres construcciones en todos los tiempos, pero con más frecuencia en los tiempos perfectivos que corresponden al carácter aspectual de las construcciones.

A continuación, las construcciones gramaticalizadas *venir a + infinitivo*, *llegar a + infinitivo* — denotan en los tiempos imperfectivos acciones que se acercan a su término, y en los tiempos perfectivos — acciones que han logrado alcanzar su fin. *Ejemplos: Resonaban nutridos y feroces los “mueras”, mas, en efecto, ni una piedra sola venía a herir los cristales. Bonifacio llegó a ser su único consuelo [70].*

*Estar para + infinitivo* señala la inminencia de la acción: *Está para echar una broma; Estoy para releer todos los documentos.*

*Llegar a + infinitivo* expresa una acción perfectiva: *He llegado a pensar que tiene usted razón.*

A las siguientes perífrasis les corresponde la expresión obligatoria.

*Tener que + infinitivo* predomina en todos los países de lengua española. A diferencia de haber de expresa la necesidad que no depende de la voluntad de la persona, es más enérgica e intensa: *Batiste tenía que labrar una parte del terreno. Tendré yo que ponerme a la costura.* *Tener de + infinitivo* es anticuada y muy poco usada actualmente, salvo en la primera persona de singular del presente de indicativo: *Tengo de escarmentarle.* *Tener que + infinitivo* se emplea con más preferencia si la obligación de hacer algo viene de afuera como el resultado de circunstancias objetivas y *haber de + infinitivo* indica más bien una necesidad subjetiva de realizar una acción. Se emplean ambas construcciones en todos los tiempos.

Dicho en otras palabras, *haber de + infinitivo* es la construcción más antigua y lleva matiz literario. Expresa la obligación que la misma persona se la ha impuesto y se acerca a veces a significar la intención de realizar algo: *No había de decirte más que la pura*

*verdad; Hemos de luchar por la paz. A veces expresa probabilidad: Pedro ha de estar muy disgustado.*

*Haber que + infinitivo* es unipersonal: *Hay que tener cuidado*

Por fin, *deber de + infinitivo* denota suposición o creencia y se emplea en todos los tiempos, con más frecuencia en el presente e imperfecto: *Esta antigua ciudad sobria y austera debía de ser extraña: Él debe de estar a casa.*

Para concluir, las construcciones gramaticalizadas con infinitivo se caracterizan por perder el significado léxico de los verbos con los cuales se forman. También poseen valores modales aspectuales, como por ejemplo denotar la acción futura, recién acabada, el comienzo brusco y tranquilo, y hasta algunas expresan obligación.

#### **2.4. Construcciones perifrásticas con infinitivo**

Antes de nada, hay verbos con los cuales el infinitivo forma construcciones perifrásticas que a diferencia de las gramaticalizadas desempeñan en la oración el papel del predicado verbal compuesto. El verbo en forma personal es medioauxiliar, porque sin perder su significado léxico comunica a toda la construcción perifrástica una característica especial aspectual o modal.

Por un lado, se forman con los verbos que expresan el inicio, la continuación o el fin de la acción: comenzar a, empezar a, principiar a, dejar de, decidirse a, acostumbrar a, atreverse a, limitarse a, pretender, procurar, pensar, soler. *Ejemplos: Las hijas no pensaron jamás lavar la garibaldina del joven Garibaldi; No se atrevió a quejarse, no obstante, los malos tratos que le daba su habitual caballero; El bando de la Virgen comenzó a flaquear y a dispersarse en varias direcciones [26].*

Las construcciones *comenzar a + infinitivo*, *empezar a + infinitivo* — son más usados y denotan el comienzo de una acción empleándose en todos los tiempos.

La construcción “*dejar de + infinitivo*” expresa la terminación de la acción en la oración afirmativa: Las conversaciones dejaron de ser íntimas. En la negación suele adquirir el carácter imperfectivo, indicando la continuación de la acción: *Los pasos no*

*dejan de oírse ni de día ni de noche; No dejaba de sentirse preocupado con la hermana de su cuñada.*

Por otro lado, se destacan los valores modales. Las construcciones perifrásticas con los verbos querer, desear, poder, saber, deber expresan el deseo, la voluntad, la posibilidad, la necesidad de la acción: *No puede creer el anciano lo que ven sus ojos; El pastor quiere contenerse; pero se levanta, se acerca a la señora y grita; Debe ir él mismo a comprobar el desafuero, a remediarlo, a echar del establo a esos vagabundos.* Se emplean en todos los tiempos [65, p. 194].

Para resumir, las construcciones perifrásticas con los verbos transitivos hacer, dejar, permitir se llaman causativas. Como en las demás construcciones con verbos transitivos los infinitivos tienen referencia en estos casos al complemento directo y no al sujeto de la oración. El verbo en forma personal es esta vez medioauxiliar, porque sin perder su significado léxico comunica a toda la construcción perifrástica una característica especial aspectual o modal, indicando una vez el comienzo o el término de la acción, el deseo, la necesidad y el deber de realizarla.

## **2.5. Construcciones conjuntas y absolutas con gerundio**

En cuanto al empleo del gerundio en las construcciones conjuntas que es muy frecuente se forman con el gerundio + palabras que se refieren a él. El agente de la acción del gerundio y el de la acción del predicado de la oración obligatoriamente coinciden. La construcción conjunta con gerundio siempre desempeña el papel de uno de los complementos circunstanciales y también puede ser sustituida por la oración subordinada correspondiente, excepto el caso cuando la construcción conjunta con gerundio funciona como complemento circunstancial de modo. *Por ejemplo, le parecía que abandonándola (si la abandonada) iba a perder el calor de aquella noche de dulce intimidad, el contacto del hombre suave y cariñoso que había estado horas enteras apoyando en él* [28, p. 178].

Algunas veces la construcción conjunta con gerundio funciona como el complemento circunstancial de modo y va precedida de la conjunción *como*, también puede ser sustituida por la oración subordinada de modo introducida por la conjunción

*como si. Ejemplo: Me miraba a los ojos como queriendo (=como si quisiera) que le entendiera mejor.*

Aunque el gerundio con las palabras que se refieren a él puede formar construcciones absolutas también. Pero en este caso el agente de la acción es distinto obligatoriamente del agente de la acción de predicado de la oración. La construcción absoluta con gerundio también desempeña el papel de toda clase de complementos circunstanciales y puede ser sustituida por la oración subordinada correspondiente, excepto el caso cuando la construcción funciona como complemento circunstancial de modo. *Y por delicadeza, pues sabía que Gregorio no comería estando ella presente (si estaba ella presente).*

En suma, el gerundio junto con las palabras que se refieren a él puede formar construcciones conjuntas y absolutas. La diferencia es que en las construcciones conjuntas el agente de la acción del gerundio y el de la acción del predicado de la oración obligatoriamente coinciden. En las construcciones absolutas el agente de la acción es distinto obligatoriamente del agente de la acción de predicado de la oración.

## **2.6. Construcción gramaticalizada con gerundio**

Es fundamental señalar que el gerundio combinándose con el verbo *estar* forma una construcción gramaticalizada, y el verbo *estar* pierde su significado léxico por completo, y llega a ser auxiliar, adquiriendo un significado gramatical: indica el tiempo, modo, número y persona del verbo principal que está en forma del gerundio. *Estar + gerundio* es forma continua, tiene un sentido general de acción durativa: *Me estoy hundiendo sin remedio; Francisca estaba dormitando en su silla* [65, p. 203].

Siendo muy usada, la construcción *estar + gerundio* se emplea en todos los tiempos, pero con más frecuencia se encuentra en los tiempos imperfectivos. Como esta construcción es analítica, desempeña en la oración el papel del predicado verbal simple.

Algunas veces el verbo *estar* va seguido de un gerundio, sin perder su significado léxico y no forma construcción gramaticalizada. El verbo *estar* en estos casos raros funciona como el predicado verbal simple, y el gerundio, que lo acompaña, es su complemento circunstancial de modo.

Resumiendo, el gerundio puede formar solo una construcción gramaticalizada, empleándose con el verbo *estar*. Es muy usada y tiene un sentido general de acción duradera.

## 2.7. Construcciones perifrásticas con gerundio

Las construcciones perifrásticas con gerundio expresan una acción imperfectiva. Los verbos semiauxiliares que forman estas perífrasis comunican a la acción diversos matices aspectuales según sus significados léxicos que no pierden por completo. Son *ir*, *venir*, *seguir*, *continuar*, *permanecer*, *quedarse*, *andar*, *levar*.

Para empezar, la construcción *ir + gerundio* expresa una acción que se desarrolla desde el presente hacia el futuro: *Sus manos van removiendo el montón de monedas de oro, relucientes, que está sobre la mesa*. Tal característica de la acción denotada por la construcción *ir + gerundio* se debe al verbo *ir* que pierde su significado léxico primitivo de movimiento, pero comunica a la acción expresada por el gerundio la dirección del movimiento, propio de este verbo, o sea, el carácter del desarrollo de la acción. La construcción *ir + gerundio* es muy usada y se encuentra en todos los tiempos. Aunque no hay que confundir la construcción perifrástica *ir + gerundio* con la combinación libre compuesta por estos mismos elementos gramaticales en la cual el verbo *ir* conserva por completo su significado léxico y funciona como el predicado verbal simple mientras el gerundio, acompañándolo, funciona como su complemento circunstancial de modo.

*Venir + gerundio* expresa una acción que está desarrollándose desde el pasado hacia el presente: *Viene revelando todos sus secretos a la cuñada*. El verbo *venir*, siendo el componente de la construcción pierde el significado léxico primitivo, pero comunica a la acción denotada por el gerundio la dirección del desarrollo propia de él. También se puede encontrar el verbo *venir* en una combinación libre con gerundio, cuando *venir* conserva su significado léxico por completo. En este caso no se forma construcción perifrástica, cada componente de la combinación libre desempeña su propio papel sintáctico: el verbo *venir* funciona como el predicado verbal simple, y el gerundio — como el complemento circunstancial de modo.

A continuación, la construcción *seguir + gerundio* expresa una acción que sigue desarrollándose después de un intervalo o sin interrupción alguna: *El médico, sin separarse en Maintoni, seguía galanteándola, y ella seguía mirando a Eliza* [35, p. 54].

*Continuar + gerundio* también expresa la continuación de la acción, pero tiene un carácter libresco: *Y como no se daba respuesta a su pregunta continuaba removiendo la tierra con su azadón filosóficamente*. El carácter de la acción expresada por *seguir, continuar + gerundio* se explica por el significado léxico de los verbos medioauxiliares que, sin perder su significado léxico, necesitan, sin embargo, para que sea completa la predicación de la oración, el gerundio de un verbo significativo con el cual forman una unidad inseparable.

Al mismo tiempo la construcción perifrástica *quedarse + gerundio* expresa una acción duradera con matiz de su comienzo o resultado: *Se ha quedado meditando y después se levantó*. Igualmente *permanecer + gerundio* expresa una acción duradera, continua: *Permanecía contemplando la escena con aquella mirada de vidrio*. Los verbos medioauxiliares comunican a la acción denotada por el gerundio un carácter estático que emane de su significado léxico que ellos conservan combinándose con el otro componente de la construcción.

*Andar + gerundio* expresa una acción acostumbrada, repetida: *Anda pidiendo a don Jesús nuevas de la lección de inglés*. El verbo *andar* formando con gerundio la construcción perifrástica pierde su significado léxico primitivo de movimiento, aunque comunica a la acción denotada por el gerundio un carácter habitual.

Por fin, la construcción perifrástica *llevar + gerundio* expresa una acción duradera, de carácter imperfectivo. El verbo *llevar* conserva hasta cierto punto su significado léxico y suele usarse en el presente e imperfecto aunque a menudo se indica el tiempo de la realización de la acción la cual en el momento de expresarla no queda concluida. *Concretamente: Ya llevamos caminando cuatro horas; son las once, hemos salido a las siete de la mañana* [65].

En definitiva, los verbos intransitivos *ir, venir, seguir, continuar, permanecer, quedarse, andar, llevar*, juntándose con el gerundio forman construcciones perifrásticas

muy usadas, que funcionan como el predicado verbal compuesto. Poseen valores semánticos del desarrollo hacia el futuro, el desarrollo duradero y carácter imperfectivo.

## **2.8. Construcciones conjuntas y absolutas con participio**

En primer lugar, la construcción conjunta con participio se forma con el participio más palabras que se refieren a él. La construcción conjunta con participio funciona como complemento modificador, concuerda con el sustantivo en número y en género, puede posponerse y anteponerse al sustantivo determinado; puede ser formada por los participios de verbos transitivos, pronominales y, muy pocas veces, intransitivos. En concreto, *Inesperadamente, él se levantó y fue hacia la tienda cerrada con una llavecita de hierro.*

En segundo lugar, el participio más el sustantivo al cual se refiere forman las construcciones absolutas con participio y casi siempre presidiéndole tienen más palabras que se refieren al participio y al sustantivo. Por otra parte, las construcciones absolutas con participio denotan hechos anteriores a la acción del predicado de la oración y funcionan como complementos circunstanciales de tiempo, modo, causa, concesión, condición. Además, casi siempre pueden ser sustituidas por las oraciones subordinadas circunstanciales correspondientes.

Con mucha frecuencia se encuentran construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de tiempo respecto al predicado de la oración. El participio puede ir precedido de preposiciones y adverbios *después de, luego de, antes de, hasta, una vez y apenas*. Igualmente, la construcción absoluta con participio funcionando como complemento circunstancial de tiempo puede carecer de preposición que la introduzca [65, p. 220].

Al mismo tiempo, frecuentemente se usan construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de modo respecto al predicado de la oración. En este contexto la construcción carece de preposiciones y no se sustituye por la oración subordinada.

Por añadidura, se puede considerar también como construcción absoluta con participio en función del complemento circunstancial de modo la que va precedida de la

preposición con la cual se refiere al sustantivo. La combinación *con + sustantivo*, sin embargo, puede ser considerada como complemento circunstancial de modo, seguido de un participio que determina al sustantivo como su complemento modificador.

Se usan también construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de causa respecto al predicado de la oración. En este contexto, el participio se emplea esta vez sin preposición. También, la construcción puede ser sustituida por la oración subordinada de causa.

Al mismo tiempo, se encuentran también construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de concesión respecto al predicado de la oración. En este caso el participio puede emplearse con las conjunciones *si bien*, *aunque* y la construcción puede ser sustituida por la oración subordinada de concesión. *Aunque olvidadas (Aunque tengo olvidadas) mis antiguas costumbres, ya no puedo pasar sin el baño; es el único lujo que conservo [70].*

Por fin, se destacan también construcciones absolutas con participio que funcionan como complemento circunstancial de condición respecto al predicado de la oración. El participio se emplea sin preposición. Así pues, la construcción puede sustituirse por la oración subordinada de condición. *Según los usos del siglo, dada ya la mano una vez (si uno ha dado la mano una vez), la debe uno dar siempre, cuando llega y cuando se despide [70].*

En resumen, el participio más palabras que se refieren a él puede formar construcciones conjuntas y absolutas. Las construcciones conjuntas funcionan como complemento modificador. La función semántica de una construcción conjunta con participio, suele ser la de proporcionar información adicional o especificar una característica del sustantivo al que se refiere. Puede expresar circunstancias, detalles o características específicas relacionadas con el sustantivo. Las construcciones conjuntas funcionan como complemento circunstancial de tiempo, de modo, de causa, de concesión y de condición. La función semántica específica de una construcción absoluta con participio en un contexto particular dependerá de las palabras y del contexto que la rodea en la oración. Estas construcciones agregan detalles y matizan el significado de la acción principal de la oración.

## 2.9. Construcciones gramaticalizadas con participio

El participio precedido de verbo transitivo forma perífrasis de significación perfectiva: *tener, encontrar, sentir, llevar, traer* y *dejar*. Sobre todo, es muy usado en esta función el verbo *tener*. La construcción formada por un verbo copulativo transitivo + participio funciona en la oración como predicado nominal e indica un estado como resultado de una acción realizada. La peculiaridad de esta construcción es que el participio concuerda en número y en género con el sujeto de la oración sino con el complemento directo del verbo copulativo transitivo: *tengo bien conocido este país; tenía leídas muchas novelas*.

Además, *haber + participio* forma los tiempos compuestos: *si la señora hubiera sido más limpia y cuidadosa, es seguro que fuera también menos honrada y buena, como lo ha notado en muchos casos el cronista que esto escribe*.

Por fin, la construcción *ser + participio* es la construcción pasiva. El verbo auxiliar *ser* se emplea generalmente con los participios de los verbos permanentes (imperfectivos), mientras que los participios de los verbos desinentes (perfectivos) se unen con frecuencia al verbo auxiliar *estar*. *Por ejemplo: ser estimado, querido, respetado, pero estar escrito, firmado, terminado, consumado, roto*.

En pocas palabras, el participio forma construcciones con los verbos copulativos transitivos que funcionan en la oración como predicado nominal e indica un estado como resultado de una acción realizada. Con el verbo *hacer* forma los tiempos compuestos y con el verbo *ser* forma la construcción pasiva.

## 2.10. Construcciones perifrásticas con participio

El participio entra en numerosas perífrasis con los verbos intransitivos formando predicado nominal. Siempre indican un estado con diferentes modificaciones: estado como resultado de la acción previa (*estar, resultar, quedarse*), estado duradero (*hallarse, verse, permanecer, parecer*), el comienzo de un estado (*ponerse, hacerse*), continuación de un estado (*seguir, continuar*), estado acostumbrado (*ir, venir, andar*), etc. Ejemplos:

*Juan parece asustado; Siempre se queda cansado después de hablar con la hija de aquellos acontecimientos.*

La perífrasis de participio con los verbos transitivos dejar, llevar, traer forman predicado verbal compuesto, pues dichos verbos son semiauxiliares: *Llevan escondido un documento; Dejan la puerta del bar abierta todo el día.*

Resumiendo todo lo dicho podemos representar el sistema de las construcciones con el participio más detalladamente.

Para empezar, la construcción perifrástica con participio *estar + participio* denota un estado como resultado de una acción realizada anteriormente. Se emplea en todos los tiempos, con más frecuencia en el presente e imperfecto. Ejemplo: *Volví al salón, donde ya estaban apagadas las luces.*

Por lo que se refiere a la construcción perifrástica *quedarse + participio*, se emplea en todos los tiempos, pero con más frecuencia se usa en los tiempos perfectivos, pues suele indicar el comienzo de un estado y denota un estado como resultado de una acción acabada. Por ejemplo, *Ya ve que hago de mi parte cuanto es posible para que Ustedes no queden disgustados [70].*

A continuación, *permanecer + participio* denota un estado duradero como resultado de una acción realizada anteriormente. Se encuentra en todos los tiempos. *En particular, Durante largo rato, permaneció inclinado sobre el mapa de América.*

Además, los verbos *verse, encontrarse, hallarse, mostrarse, sentirse* con participio expresan un estado duradero como resultado de una acción concluida. Se emplean en todos los tiempos. *Concretamente, me sentía completamente extenuado.*

También, los verbos *ir, andar + participio* expresan un estado duradero, como resultado de la realización de acciones acostumbradas, habituales. *Por ejemplo, el niño iba vestido como un señorito.*

Asimismo, la construcción perifrástica *venir + participio* denota un estado como resultado de una acción realizada.

Por otro lado, *parecer + participio* denota un estado como resultado de una acción realizada. *Ejemplo: Parecía clavada en su silla y atada de pies y manos.*

Al mismo tiempo, las construcciones *seguir, continuar + participio* denotan la continuación de un estado. *Por ejemplo: la puerta seguía cerrada.*

Por lo que se refiere a la construcción perifrástica *ponerse + participio* — denota el comienzo de un estado. *En concreto, se puso encarnada como una rosa.*

Por fin, la construcción *volverse + participio* denota la reiteración de un estado. *En particular, él se vuelve avergonzado y no sabe bien por qué* [35, p. 98].

En suma, el participio de verbos transitivos y pronominales, los que indican un estado físico o moral, forma con los verbos copulativos intransitivos *estar, quedarse, permanecer, ir, venir, andar, parecer, seguir, continuar* y con los verbos pronominales *verse, hallarse, encontrarse, mostrarse, sentirse, ponerse, volverse* construcciones perifrásticas que desempeñan el papel del predicado nominal. El participio, siendo la parte nominal del predicado, concuerda con el sujeto de la oración en número y en género. Las construcciones perifrásticas con participio, a diferencia de las con gerundio, no denotan acciones sino siempre un estado que experimenta una persona o un objeto después de haberse concluido una acción.

## Conclusiones del capítulo 2

Una perífrasis verbal es una combinación de dos o más formas verbales que funcionan como un solo predicado. En español, las formas verbales que constituyen las perífrasis a menudo van enlazadas por un elemento gramatical que es o bien una preposición. Están formadas por un verbo auxiliar, que indica las características morfológicas, añadiendo la preposición o conjunción, también el verbo auxiliado en forma no personal — participio, infinitivo, gerundio — que aporta el significado y selecciona los complementos verbales.

En el español moderno se destacan las construcciones conjuntas, absolutas, gramaticalizadas y perifrásticas con formas no personales del verbo. Por un lado, las construcciones conjuntas con infinitivo suelen expresar una relación de simultaneidad o finalidad con la acción principal de la oración. Por otro lado, las construcciones absolutas con infinitivo denotan hechos anteriores a la acción del predicado de la oración. Pueden

funcionar como complementos circunstanciales de tiempo, modo, causa, concesión o condición, proporcionando detalles sobre circunstancias específicas relacionadas con la acción principal. Además, las construcciones gramaticalizadas con infinitivo se caracterizan por perder el significado léxico de los verbos con los cuales se forman. También poseen valores modales aspectuales, como por ejemplo denotar la acción futura, recién acabada, el comienzo brusco y tranquilo, y hasta algunas expresan obligación. En las construcciones perifrásticas el verbo en forma personal es esta vez medioauxiliar, porque sin perder su significado léxico comunica a toda la construcción perifrástica una característica especial aspectual o modal, indicando una vez el comienzo o el término de la acción, el deseo, la necesidad y el deber de realizarla. La función semántica principal de la construcción acusativo con infinitivo es expresar la idea de una acción que se realiza con un propósito específico o una acción que sigue a otra acción principal.

Al mismo tiempo, el gerundio y el participio junto con las palabras que se refieren a ellos también puede formar construcciones conjuntas y absolutas. Además, el gerundio puede formar solo una construcción gramaticalizada con el verbo estar, que es muy usada y tiene un sentido general de acción duradera. Por otro lado, las construcciones perifrásticas con el gerundio son muy usadas y poseen valores semánticos del desarrollo hacia el futuro, el desarrollo duradero y carácter imperfectivo.

El participio forma construcciones con los verbos copulativos transitivos que indican un estado como resultado de una acción realizada. Con el verbo hacer forma los tiempos compuestos y con el verbo ser forma la construcción pasiva. Las construcciones perifrásticas con participio, a diferencia de las con gerundio, no denotan acciones sino siempre un estado que experimenta una persona o un objeto después de haberse concluido una acción.

En suma, todos los tipos de construcciones enriquecen el significado de la oración principal al proporcionar información adicional sobre las circunstancias en las que ocurren las acciones descritas.

### CAPÍTULO 3

## EL ANALISIS DEL USO DE LAS FORMAS NO PERSONALES DEL VERBO EN EL ESPAÑOL MODERNO

Tras haber enmarcado el tema de trabajo desde un prisma teórico, se sigue con la ilustración de los pasos acometidos para analizar las formas no personales del verbo en el español moderno. Se eligió una serie popular del cine español. Los datos sobre la popularidad de esta serie fueron extraídos de la plataforma de pago más utilizada hoy por hoy, Netflix. “Si hay una serie española en boca de todos, esa es “Las chicas del cable” – señalan los espectadores. La popularidad de esta serie se justifica por las cuestiones históricas planteadas, concretamente el papel de la mujer en la sociedad española del siglo XX. “*Las chicas del cable*” es una serie ambientada en 1928 en Madrid, España donde hay cuatro mujeres trabajando para una empresa telefónica como operadoras. Con diferentes personalidades y distintos problemas nace una amistad que las vuelve más fuertes y fieles aliadas, pero las cuatro tienen algo en común: quieren ser libres. Pero con el tiempo tendrán que elegir entre muchas cosas para lograrlo, entre otras, el amor y luchar en contra de sus sentimientos. La serie “*Las chicas del cable*” contiene una cantidad suficiente de diálogos para un análisis significativo [69].

Los espectadores que hayan visto los dramas que la productora Bambú ha puesto en pie para Antena 3 pueden hacerse una idea de lo que ofrece esta primera serie propia de Netflix en España. Si han seguido Velvet, sobre todo, se van a encontrar con una serie que da más o menos lo mismo, con un mayor hincapié en una temática feminista. Para las mujeres españolas, ser telefonista era una gran oportunidad para salir un poco de las constricciones sociales en las que vivían, supeditadas a la autoridad de sus padres y, después, de sus maridos y la serie se encarga de dejar bien claro ese punto.

Sus cuatro protagonistas representan cuatro perfiles diferentes: la chica del pueblo que llega a la ciudad sin conocer a nadie (Nadia de Santiago), la mujer dominada por el marido que teme que éste la obligue a dejar el trabajo en cualquier momento (Maggie Civantos), la joven de buena familia que ansía escapar del control paterno y explorar la vida (Ana Fernández) y la principal protagonista, una mujer que intenta escapar de un pasado que no hace más que ponerla en peligro (Blanca Suárez).

Alba es nuestra guía en la historia, y de una manera bastante literal. “Las chicas del cable” tiene su narración en off como hilo conductor de lo que ocurre en cada episodio, con reflexiones sobre el peso de las mentiras o la opresión que vivían las mujeres en la época. Pero es una voz en off bastante innecesaria. Enfatiza demasiado cosas que quedan muy claras simplemente viendo cómo actúan los personajes y sólo distrae.

La familia propietaria de la empresa tiene secretos que ocultar y conexiones con el rey Alfonso XIII que pueden ser tanto una ventaja como un problema, y entre las telefonistas y los ingenieros y contables surgen relaciones de todo tipo. Aunque sean los personajes femeninos los más importantes en la serie, hay también dos protagonistas masculinos que tienen mucho que decir, y que son el hijo del dueño (Martíño Rivas) y el yerno (Yon González), encargados de supervisar el día a día de la compañía.

Sus caracterizaciones están menos trabajadas que las de las mujeres protagonistas (en realidad, todos los secundarios sufren de ese problema), y lo que sí consigue “Las chicas del cable” es crear una buena dinámica entre sus cuatro personajes principales. Blanca Suárez es una sólida protagonista que pide una trama menos obvia, mientras Nadia de Santiago está muy bien como la más inocente del grupo, Ana Fernández aprovecha el lado más rebelde de su personaje y Maggie Civantos maneja bien su complicadísima situación emocional.

Son buenas interpretaciones constreñidas en personajes todavía muy arquetípicos, como casi todo lo que ocurre en “Las chicas del cable”. Hay poco espacio para la sorpresa y la originalidad y su apuesta por mostrar cómo la autoridad oprimía cualquier intento de las mujeres de la época por ganar un poco de independencia necesita algo más de sutileza para funcionar del todo.

El estudio presenta un enfoque cualitativo con tipos de datos cuantitativos y su cualificación. En este sentido, se proporcionan todos los ejemplos de apariciones detectadas en el rastreo llevado a cabo. La perspectiva cuantitativa quedará asimismo corroborada mediante un análisis estadístico que presentaremos en la parte final. Desde el punto de vista cualitativo, se comentan las muestras propuestas, con el fin de ofrecer una aproximación interpretativa a la cuestión.

### **3.1. Recopilación de los datos**

Como primera tarea, tuvimos que contar con el material lingüístico objeto de análisis, esto es, los episodios de la primera temporada. Se efectuó la transcripción de los subtítulos distribuidos por Netflix. Proporcionamos los resultados en términos de número de palabras obtenidas tras esta fase en la tabla 1 (ANEXO A). De media, el número de palabras de cada episodio es prácticamente el mismo, ya que los episodios duran unos 40 minutos, y esto es lógico.

El siguiente paso fue encontrar y marcar todas las formas no personales del verbo de los subtítulos escritos de los episodios. Al mismo tiempo fueron definidos y destacados los métodos y criterios utilizados para analizar las formas no personales del verbo. En concreto el método de calculación de la frecuencia del uso de las formas no personales del verbo en dos episodios, comparación y asimismo el análisis del contexto y función semántica de las formas destacadas.

### **3.2. Análisis cuantitativo**

Con relación a la calculación de la frecuencia del uso del gerundio, el infinitivo y el participio, se crearon las tablas número 2 y 3 con los ejemplos concretos (ANEXO B, ANEXO C).

A estas alturas ya podemos llegar a la conclusión de que la forma no personal más utilizada es el infinitivo, vale la pena analizar y entender en qué estructuras se utiliza con más frecuencia y así llegaremos a la conclusión de por qué se utiliza con tanta frecuencia en estos episodios.

Entonces, con la mayor frecuencia en los dos episodios se usa el infinitivo. La alta frecuencia de uso del infinitivo que fue observado podría deberse a varias razones. En primer lugar, el infinitivo se utiliza a menudo en narraciones, descripciones y diálogos para expresar acciones de una manera más general o abstracta. En segundo lugar, en la serie de televisión analizada hay narraciones en y diálogos con un tono más formal entre los empleadores de una empresa telefónica. Además, el infinitivo se utiliza para formar las oraciones subordinadas, las construcciones con infinitivo. Estas estructuras son

comunes en el lenguaje de las series y programas de televisión. También el tema y el contexto de la serie “Las Chicas del Cable” influye en el uso del infinitivo. La trama se centra muy a menudo en la narración de eventos presentes y en descripciones detalladas de situaciones, es evidente que por esa razón el infinitivo se utiliza con más frecuencia.

Para empezar, se puede afirmar, que el infinitivo se una en construcciones que muestran obligación. La construcción *tener que + infinitivo* en las réplicas de la protagonista Lidia Aguilar muestra su voluntad enérgica e intensa, por ejemplo: “Preferiría **no tener** que **compartir** tu compañía”, “Tengo que **ir a trabajar**”, “No te tengo que **explicar**”. Es decir, le dificulta su libertad. La protagonista trata de llegar a un fin sin importar el medio que se interponga y que necesite. En las réplicas de sus mejores amigas (son Ángeles Vidal de Pérez, Carlota Rodríguez de Senillosa y Marga Suárez) también se aplica la construcción *deber + infinitivo* que muestra mayor obligación complejidad de la vida de las mujeres, su deber de cambiar este mundo para mejor (“Debes **hacerlo**”, “Deberías **saber**”) [69].

Usando la construcción *haber que + infinitivo en los ejemplos* expresa la necesidad que no depende de la voluntad del personaje, en este contexto se refiere a todos y a nadie en particular: “Hay que **hacerles creer** que...”, “No hay que **hablar** de nada”. Con estas frases se siente mejor el problema principal ético de la serie. Las protagonistas engañan y mienten para poder hacer lo que más les conviene. Ellas tratan de llegar a un fin sin importar el medio que se interponga y que necesiten.

En las líneas de amor, se puede rastrear el uso de la construcción *volver a + infinitivo*. Se ve en las preocupaciones de Lidia por no volver a cometer los mismos errores: “¿Y si intenta volver a **besarme**?”, “Volver a **pedirle** perdón”, “Alguien vuelve a **latir** tu corazón”. Así mismo en las frases de hombres poderosos, por ejemplo, en una de las réplicas de Mario Pérez, el marido de Ángeles Vidal de Pérez: “No quiero que volváis a **hablar** con ella nunca más”. En aquel episodio lo dice a otras amigas de su esposa y no quiere digan algo malo de su esposo. Con esta frase con infinitivo él prohíbe a su esposa comunicarse libremente con la gente y cree que puede tener poder sobre la libertad de una mujer [69].

El infinitivo, siendo la forma no personal de verbo más usada en la serie, también se emplea con el condicional simple, para mostrar cortesía, por ejemplo: “Me gustaría **compensarte...**”, “Me gustaría **hablar** contigo” “Podría **hacerle** exactamente la misma pregunta”. En contraste con otras réplicas de los hombres en esta serie se puede ver un intento de ocultar la verdadera actitud hacia las mujeres, tratando de esconder la verdadera actitud con las palabras suaves y educadas. Aunque la cortesía se puede ver en las réplicas con infinitivo de las mujeres también, en concreto: “Déjame **hacerte** un favor”, “He preferido **pedir** perdón”.

Además, la frecuencia de uso del infinitivo también se explica por el uso frecuente de la construcción *ir + a + infinitivo*. Se usa como en las frases simple y cotidianas para la acción que comienza a efectuarse en la realidad (“Vamos a **almorzar**”, “Francisco no va a **volver**”), tanto para mostrar una intención de cambio del comportamiento hacia el futuro (“¿Vas a **perdonarle?**” “No te lo voy a **decir** nada más”).

Se encuentran muy a menudo en el texto subtulado los participios. La alta frecuencia de uso de los participios en tu análisis del español actual, donde se encuentran 88 ejemplos de participios en un total de 5136 palabras en el episodio 4 y 115 ejemplos en un total de 6040 palabras podrían deberse a varias razones. En concreto, el uso en tiempo compuesto, como el pretérito perfecto, el pluscuamperfecto y otros tiempos verbales en los que se necesita un participio (“¿Qué has **hecho?**”, “Ya había **sufrido** demasiado”, “Habría **retirado** la palabra”, “No lo hubiera **dicho** mejor”). Se utiliza con alta frecuencia el pretérito perfecto compuesto, ya que se emplea en las conversaciones cotidianas sin mencionar el tiempo concreto en el pasado, compartiendo la experiencia vivida de los personajes.

La frecuencia del uso del participio en la mitad de los casos se explica por su valor como adjetivo. En otras palabras, repetidamente funciona como complemento modificador del sustantivo o nombre propio, concretamente: “Algo positivo ha salido de tu intento **fallido** del robo”, “Doña Lola **amargada**”, “Contigo tiene el cielo **ganado**”, “Mesa **reservada** para dos”, “Para romper un corazón **enamorado**”, “Un juanete **infectado**”, “Un hombre **casado**”, “Tienes el rubor muy **marcado**”, “Tu regalo de Reyes **adelantado**”. Por consiguiente, este uso del participio como complemento modificador

es una herramienta versátil que amplía las posibilidades expresivas y contribuye a la riqueza léxica de la serie. Es decir, permite una mayor precisión y matización en la descripción de los protagonistas, objetos, eventos, y más, enriqueciendo así el vocabulario y las expresiones disponibles en el idioma español [69].

Teniendo en cuenta las conversaciones rápidas y el estilo hablado coloquial se distinguen también las formas cortas en las preguntas de Francisco Gómez y Carlos Cifuentes, en concreto: “¿**Entendido?**”, “¿**Arrepentido?**”. A esto se refiere, que la mayoría de los actos que hacen los hombres son acciones que se hacen sin pensar en las consecuencias y piensan en su propio bien, lo cual es individualista, mostrando su superioridad y poder.

Así mismo, frecuentemente aparece la construcción *estar + participio*, que denota un estado como resultado de una acción realizada anteriormente. Esta construcción permite a los personajes expresar sus emociones y estados emocionales de manera más precisa y detallada. Eso quiere decir, que el participio proporciona una forma efectiva de comunicar el impacto emocional de eventos o decisiones en la vida de los personajes de la serie, en concreto: “Estoy un poco **ocupado**”. Además, el uso de esta construcción puede destacar la dinámica de las relaciones entre los personajes, mostrando cómo las acciones y eventos afectan sus vínculos emocionales y su percepción mutua, en particular: “Estás **dispuesta** a sacrificarme para evitar el conflicto?” También, el uso de *estar + participio* en la serie crea una sensación de intimidad entre los personajes y la audiencia. Al compartir sus estados internos, los personajes se vuelven más accesibles y cercanos al espectador, por ejemplo: “Alguien vuelve a latir tu corazón que pensaba que estaba **dormido**”. En algunos casos, el uso de esta construcción puede ser una elección estilística que solo contribuye al ambiente general y narra la historia, pongamos por caso: “Estoy **embarazada**”.

El gerundio no se usa mucho por sus usos principales. Como la descripción adicional de la acción principal en la oración casi no se usa, ya que prevalecen las oraciones simples con los predicados simples. Se puede evaluar solo unos ejemplos: “Terminan **bajando** la guaria”, “...que solo vive **pensando** en mujeres y en fiestas”, “¿Te pillo **metiendo** las manos en la caja fuerte?”, “Porque para salir **corriendo** y mentirte” Así el gerundio añade

detalles dinámicos y contextuales a la acción principal, proporcionando una imagen más completa y vívida de lo que está sucediendo.

La construcción gramatical *estar + gerundio* para acción en desarrollo se usa con mayor frecuencia, por su mayoría refiriéndose al presente y acciones que están en desarrollo ahora mismo (“Está **haciendo** todo lo que puede”, “¿Has estado **rebuscando** entre mis cosas?”, “Si estás **sintiendo** algo por él, más te valdría **dejar** todo esto inmediatamente”). Aquellas frases en el contexto tienen un matiz adicional de irritación. Por añadidura, la construcción *estar + gerundio* se usa con menor frecuencia en los tiempos pasados. Los protagonistas no refieren mucho a su pasado, viven ahora y sufren cambios bruscos en sus vidas. Además, si lo comparamos con el ucraniano, por ejemplo, los procesos en el pasado muchas veces los traducimos al español usando el Pretérito Perfecto Simple, puesto que nos interesa el resultado y es la acción ya terminada en el pasado, no la descripción o acción duradera [69].

En la forma dialogada la estructura *estar + gerundio* enfatiza el uso de lenguaje cotidiano y en situaciones informales. Se refleja un tono coloquial y natural en la comunicación, en concreto: “¿Qué estás **haciendo**?”, “¿Qué está **pasando** aquí?”, “¿Qué está **pasando**?”, “Me estás **diciendo**?”.

Al mismo tiempo, expresando la continuación de la acción con construcción *seguir + gerundio* en la serie concreta tiene un matiz negativo, los protagonistas lo usan para criticar a los demás y mostrar su descontento, en concreto: “No eres capaz de coger las riendas de tu propia vida porque sigues **esperando** que tu príncipe azul venga a rescatarte”, “Seguir **finjiendo** hasta conseguir esos planes”, “Sigues **viviendo** en el pasado”.

Por añadidura, con la forma no personal del verbo del gerundio en la construcción *llevar + gerundio*, los guionistas efectivamente expresan la experiencia y la trayectoria personal en relación con una actividad específica. Eso quiere decir, que en este contexto concreto se muestra una dedicación constante a la acción, por ejemplo: “Llevo mucho tiempo **trabajando** con esto”, “Llevo años **trabajando** en eso”. En general, como muestra el estudio, esta perífrasis verbal es versátil y puede adaptarse a una variedad de

contextos narrativos, ya sea para hablar de experiencias laborales, expectativas, o situaciones emocionales.

Además, en el ejemplo concreto “Prefiero quedarme **trabajando**”, la elección de “quedarse” en lugar de simplemente “estar” agrega un matiz de elección personal y compromiso con la acción. La protagonista elige quedarse en la actividad, enfatizando una decisión consciente.

Fue examinado que las formas no personales del verbo distribuyen equitativamente a lo largo de todos los episodios como en la narración de protagonista, tanto en los diálogos, como en el episodio 4, tanto en el episodio 5. Es relevante considerar que esta tendencia cuantitativa se mantiene a lo largo de toda la serie y no se varía en diferentes situaciones y episodios.

En resumen, el análisis cuantitativo ha mostrado, que entre las formas no personales del verbo en la serie analizada la más usada es el infinitivo. Eso se explica por varias razones. En primer lugar, el infinitivo se utiliza a menudo en narraciones, descripciones y diálogos para expresar acciones de una manera más general o abstracta. En segundo lugar, en la serie de televisión analizada hay narraciones en y diálogos con un tono más formal entre los empleadores de una empresa telefónica. Además, el infinitivo se utiliza para formar las oraciones subordinadas, las construcciones con infinitivo. Estas estructuras son comunes en el lenguaje de las series y programas de televisión. El objetivo principal del análisis cualitativo es obtener una comprensión profunda de los fenómenos estudiados, explorar las relaciones, patrones y significados subyacentes, y proporcionar una descripción detallada de los datos. Aunque para comprender mejor los resultados es muy útil realizar el análisis cualitativo. Al mismo tiempo, la forma no personal del verbo de participio también se usa muy frecuentemente y tiene valor práctico de emplearse en los tiempos compuestos pasados para que los protagonistas puedan referirse al pasado, comparando sus vidas y haciendo pasos hacia adelante. Además, fue analizado que el gerundio corrientemente se emplea para demostrar la irritación y descontento de los personajes.

### 3.3. Análisis cualitativo

Según el análisis hecho, algunas protagonistas tienen un lenguaje más formal y por esa razón utilizan el infinitivo de manera más frecuente en su discurso. Si embargo, la mayoría de los personajes se comunican entre sí con el lenguaje más informal, añadiendo muchas frases hechas y coloquiales. El trabajo se sigue con la investigación cualitativa de algunos de ellos.

En el episodio 4 se usa la expresión con participio “*tener el cielo ganado*”. Se puede decir que alguien tiene el cielo ganado cuando aguanta estoicamente una situación azarosa o desagradable, desde la compañía de una persona indeseable a una circunstancia incómoda. Hay que ser bueno o tener una paciencia inquebrantable para ganarse el cielo.

La aparición frecuente de la frase “*a ver*” en la lista de infinitivos de la investigación puede explicarse por el hecho de que es una expresión muy común en el español que se utiliza en una variedad de situaciones. Aunque “*a ver*” parece una combinación de dos palabras, en este contexto, se considera una expresión idiomática y no una forma completa de un verbo infinitivo. Es importante destacar que fue incluido como parte de la lista de infinitivos. “*A ver*” a menudo se utiliza para introducir una acción o una pregunta. La expresión “*a ver*” también se utiliza para solicitar la atención de alguien o para pedir que se verifique o se confirme algo.

El español es una lengua rica y diversa en términos de vocabulario y estructuras gramaticales. Por eso los guionistas en lugar de usar “*ganar mucho dinero*” han empleado la frase “*hacerse de oro*”. En el contexto ha tenido significado de riqueza del protagonista y su negocio, inversión e idea que han tenido un gran éxito y han generado ganancias considerables.

En “*Las chicas del cable*”, Carlos Cifuentes es uno de los personajes principales de la serie y, a lo largo de la trama, su comportamiento y actitudes pueden haber sido motivo de conversación o comentario por parte de otros personajes. Se ha mencionado que Carlos Cifuentes “*se ha portado como todo un caballero*”, y es obvio que las mujeres están elogiando su comportamiento como respetuoso, considerado y educado. Esta expresión

serviría para destacar sus cualidades positivas y su carácter en el mundo ficticio de la serie.

La expresión “*tirar la toalla*” es una locución que se utiliza en español para indicar que alguien ha renunciado o abandonado una tarea, un proyecto, un objetivo o una lucha debido a la dificultad, el cansancio, la frustración o la falta de esperanza en tener éxito. Es una metáfora que proviene del mundo del boxeo, donde el entrenador tira una toalla al cuadrilátero para señalar que su boxeador no puede continuar la pelea y, por lo tanto, se rinde. La protagonista, Lidia Aguilar, la usa para motivar a su compañera (“Tienes que tirar la toalla por una tontería”).

Las telefonistas en el episodio 5 necesitan “*hacer buenas migas*”, se dice así para describir una relación en la que la comunicación es fluida, la convivencia es agradable y no suelen surgir conflictos o desacuerdos importantes.

La dueña de residencia, Doña Carmen, utiliza una frase metafórica “*Las gallinas duermen cuando el zorro sale a pasear*” que no tiene un significado literal. En este caso, expresa la idea de que las personas o seres vulnerables (las telefonistas representadas por las “gallinas”) se sienten inseguros o temen por su seguridad cuando alguien o algo peligroso o amenazante (los hombres, el “zorro”) está presente o en movimiento. En otras palabras, cuando la amenaza se hace presente, las personas tienden a estar en guardia o preocupadas por su bienestar.

Muchas veces aparece la frase “*salir a la luz*” porque se aplica a una variedad de situaciones, como la divulgación de información confidencial, la revelación de un descubrimiento importante, la exposición de un hecho previamente desconocido y la publicación de noticias relevantes. La repetición de esta frase refuerza la retención y facilita la identificación del problema principal ético – el engaño.

La expresión “*par de papanatas estamos hechos*” es una expresión coloquial que se utiliza en español moderno para expresar descontento con la inteligencia de dos personas, en este caso, a quienes se les llama “papanatas”, son Pablo Santos y Marga Suárez. Es una forma humorística de referirse a uno mismo y se utiliza de manera sarcástica.

Además, en una llamada telefónica Pablo Santos dice: “*No sé cómo quitarme está cara de boba*” para mostrar que parece ser tonto, emocionado y muy feliz hablando con

su novia. Esta frase permite al oyente sentirse cercano al personaje y profundizar en la historia.

Carlos Sifuentes, refiriendo a su padre señala: “Si quiere **continuar** con la bronca de ayer...”, se utiliza para referirse a la continuación de una discusión, disputa, conflicto o enojo que tuvo lugar en el pasado. En otras palabras, significa que las tensiones o los problemas que surgieron Carlos y su padre en una situación anterior no se han resuelto y siguen presentes en el momento actual. Añade, que quiere “plantarle la cara” para indicar que está listo para enfrentarse valientemente a su padre en una situación en la que se requiere determinación. Eso dice de él que no se rinde ante un desafío, sino que se enfrenta a la situación con firmeza y sin mostrar miedo.

La expresión “*tener problema de bigote*” no es una expresión común en español ni tiene un significado claro en el idioma. Puede que se trate de una expresión regional o coloquial específica de ciertas comunidades o contextos, pero no es ampliamente reconocida ni utilizada en el español estándar. Se considera que cuando alguien dice "nos va a tener un problema de bigote", está señalando que la otra persona parece estar actuando de manera provocativa o confrontativa y que es probable que se desencadene una discusión o conflicto si continúa comportándose de esa manera.

Padre de Carlos Sifuentes, preguntando a su hijo: “¿Y tú cuándo pensabas **decirnos** que has decidido **sentar** la cabeza y **mantener** una relación formal?” señala que Carlos ha madurado y ha adoptado un comportamiento más responsable y sensato en su vida. O sea, ha dejado atrás comportamientos inmaduros, irresponsables y arriesgados y ha comenzado a tomar decisiones más racionales y prudentes en su empresa telefónica.

Carlota Rodríguez de Senillosa manifiesta: “*Y no voy a tirar me relación por la borda por una pasión*” para indicar que no ha desperdiciado o arruinado algo valioso e importante para ella. Esta expresión sugiere que se ha descartado algo de manera innecesaria o irresponsable, y que se ha perdido la posibilidad de aprovecharlo o mantenerlo.

Como la repetición sigue siendo una de las figuras literaria más usadas en la forma dialogada para intensificar la situación y enfatizar las emociones, el infinitivo, el gerundio y el participio se usan repetidos en esta estructura. Este dato influye en los resultados

obtenidos después de realizar el análisis cuantitativo también, visto que todas las repeticiones se tuvieron en cuenta durante el cálculo de los resultados.

La expresión “*Estar a punto de*” en las réplicas de protagonistas se usa en diversas situaciones, desde eventos cotidianos (“Estamos a punto de **brindar**”, “He estado a punto de **hacerlo**”), hasta situaciones más significativas (“He estado a punto de **destrozar** toda mi vida”). En general, en la serie esta construcción se utiliza para señalar que un evento está muy próximo en el tiempo, a punto de suceder en cualquier momento.

Lidia Agilar con su habla frecuentemente utiliza la expresión “*ser capaz de*”. La expresión resalta la potencialidad de realizar cualquier acción significativa en la vida de la protagonista principal: “Eres capaz de **hacerlo**”. Hasta puede utilizarla para motivar, inspirar confianza o enfatizar la capacidad inherente de sus amigas fieles “La brújula capaz de guiarnos hacia la felicidad”. Sin embargo, a veces la usa en el contexto negativo para criticar a otros: “No eres capaz de **coger** las riendas de tu propia vida porque sigues esperando que tu príncipe azul venga a **rescatarte**”. En general, se puede llegar a la conclusión de que a veces aparecen frases, que son características para los personajes concretos y no se puede imaginar su carácter sin uso de aquellos.

También, Lidia implica prestar atención a algo específico, ya sea un consejo, una indicación, o un sentimiento interior, por ejemplo: “**Hacer** caso al corazón te puede **hacer** cometer muchas locuras”. La expresión se utiliza en este contexto emocional, donde se destaca la importancia de prestar atención a las emociones y sentimientos internos.

Resumiendo todo lo expuesto anteriormente, las formas no personales del verbo tienen un significado más profundo en el contexto de la trama y el desarrollo de personajes. Las frases fijas con las formas no personales del verbo fueron examinadas a lo largo de la serie, revelando cambios en la perspectiva o estado emocional de un personaje. El uso de frases fijas puede ayudar a los espectadores a recordar elementos clave de la trama o características de los personajes. La repetición refuerza la retención y facilita la identificación de momentos o diálogos importantes. Se ha demostrado, que a veces las frases fijas con el infinitivo, el gerundio y el participio se asocian con personajes específicos y contribuyen a construir su identidad.

### 3.4. Análisis comparativo

Para llevar al cabo todas las tareas de trabajo presente se realizó asimismo el análisis comparativo. Sorprendentemente el número las formas no personales del verbo es muy diferente en las dos series analizadas. Para demostrarlo claramente, se ha elaborado un gráfico en el que se indica que cada unidad ha aumentado mucho en cantidad (ANEXO D).

La diferencia en la cantidad de formas impersonales del verbo en dos episodios de una serie se debe a varios factores. En particular, el episodio 5 presenta nuevos personajes y temas, por consiguiente, se utilizan más formas impersonales del verbo para desarrollar la historia. Al mismo tiempo, el episodio 5 tiene otra naturaleza de la narrativa: incluye más diálogos que se centran en eventos y acciones generales, de ahí que se usan formas impersonales del verbo para transmitir esta información.

De todos los estilos de habla en la serie prevalecen solo dos: oficial y coloquial. Aunque la serie tiene elementos de ambos estilos, a menudo se inclina más hacia el estilo coloquial debido a su trama y la naturaleza de las interacciones entre los personajes. Comparando el uso de las formas no personales del verbo en estos estilos, podemos llegar a siguientes conclusiones. Por un lado, el infinitivo sigue siendo una de las herramientas multifuncionales para todos los estilos, gracias a sus características como del verbo, tanto del sustantivo. Los diálogos en estilo oficial de la serie “Las chicas del cable” se caracterizan por el uso de una gramática más formal y estructurada, con el objetivo de transmitir información de manera clara y precisa, por ejemplo, en la frase de padre de Carlos Sifuentes, el director de la empresa telefónica: “¿Y cuándo pensaba **decirnos** que has decidido **sentar** la cabeza y **mantener** una relación formal? Se caracteriza también la administración de la compañía por el empleo del modo verbal y los tiempos verbales de manera precisa y acorde con la situación, por ejemplo: “le has **preguntado** que estaríamos haciendo si Francisco no hubiese **estado** aquí”. Por otro lado, ya que ya fue analizado que el gerundio en esta serie se usa muchas veces en el contexto de irritación con el verbo estar o para mostrar ocupación inspirada y persistente de algo durante un periodo de tiempo con el verbo llevar, el gerundio no fue examinado en estilo oficial en

absoluto. A continuación, el participio se emplea en el estilo oficial para evitar ambigüedades. El estilo oficial siempre se requiere una elección cuidadosa del léxico para asegurar la claridad y la exactitud, por ejemplo: “¿Cómo puedo haberme **equivocado** tanto en tu educación?”. Por último, el estilo oficial en la serie se caracteriza por evitación de fragmentación y construcciones gramaticales confusas. Por eso en este contexto no aparecen las frases cortas e incompletas (“No estamos **dispuestos** a seguir así”).

Viceversa, en el estilo coloquial las interacciones entre los personajes están marcadas por un tono más conversacional y menos formal, especialmente en situaciones sociales y personales. También, se incluyen elementos de humor y expresiones icónicas que pueden resonar más en un lenguaje coloquial, contribuyendo a la autenticidad de las interacciones, en concreto: “par de papanatas estamos hechos”, “No sé como **quitarme** está cara de boba”.

También es importante señalar que, en general, las diferencias en el uso de las formas no personales del verbo suelen depender más del contexto, el nivel de formalidad y el estilo individual de comunicación de cada persona que de su género. En un lenguaje cotidiano, las diferencias basadas en el género son mínimas en lo que respecta a las formas no personales del verbo. Pero, en la serie concreta, sí que podemos analizar las características de género en cuanto a las formas no personales del verbo utilizados.

Se ha demostrado el uso abundante de las construcciones con infinitivo que transmiten la obligación en las réplicas de hombres dirigidas a las mujeres.

En situaciones específicas, como en contextos culturales o discursos formales, podría haber ciertos estereotipos lingüísticos asociados a roles de género, pero estas generalizaciones no son universales y varían ampliamente. En última instancia, el uso del lenguaje es altamente individual y está influenciado por diversos factores más allá del género.

### **Conclusiones del capítulo 3**

En este capítulo del trabajo se seleccionó con éxito una base para la investigación y análisis del uso de formas verbales impersonales en el español moderno y se llevaron a

cabo el análisis cuantitativo, comparativo y el cualitativo del uso de estas unidades. Se descubrieron y demostraron claramente muchos hechos interesantes que exigen un mayor estudio de este tema basándose en otros episodios de la serie y otros métodos de análisis.

La frecuencia de uso del infinitivo en el habla se explica por lo que ya se ha analizado en el capítulo 1 del presente trabajo: el verbo conjugado por su mayor parte va seguido con los infinitivos. También en las partes subordinadas sustantivas, cuando el sujeto de la parte principal y el de la parte subordinada se coinciden, por ejemplo, *te pido salir*. El infinitivo en muchos casos se usa junto con los pronombres de objeto directo e indirecto así mismo como con los pronombres reflexivos.

El participio se usa con mucha frecuencia por los tiempos de indicativo como el Pretérito Perfecto Compuesto, el Pluscuamperfecto de Indicativo y así mismo los tiempos de subjuntivo, por ejemplo, el Pretérito Perfecto Compuesto de Subjuntivo y el Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Frecuentemente el participio toma parte de los adjetivos y define el sustantivo. Este uso del participio como complemento modificador es una herramienta versátil que amplía las posibilidades expresivas y contribuye a la riqueza léxica de la serie. Es decir, permite una mayor precisión y matización en la descripción de los protagonistas, objetos, eventos, y más, enriqueciendo así el vocabulario y las expresiones disponibles en el idioma español.

Se usan con mucha frecuencia solamente dos construcciones perifrásticas con el gerundio, son *llevar + gerundio* y *seguir + gerundio* y una gramaticalizada, *estar + gerundio*. Al mismo tiempo, expresando la continuación de la acción con construcción *seguir + gerundio* en la serie concreta tiene un matiz negativo, los protagonistas lo usan para criticar a los demás y mostrar su descontento, en concreto.

La mayoría de las estructuras analizadas en el contexto concreto de la serie poseen significados adicionales a las que se fueron analizados en el capítulo 2, para mostrar el carácter animado de la conversación, buena interacción de los protagonistas, emociones verdaderas de los personajes.

Aunque la serie incluye elementos de estilo formal, especialmente en contextos de negocios y relaciones profesionales, el tono general tiende a ser más coloquial debido a la naturaleza de las relaciones entre los personajes. El infinitivo se puede integrar

fácilmente en construcciones de oraciones del estilo oficial, permitiendo una variedad de estructuras gramaticales que pueden ser beneficiosas para la expresión de los personajes. Fue aclarado, que todas las estructuras analizadas se utilizan con mucha frecuencia por los protagonistas en el estilo coloquial.

En términos generales, no hay diferencias fundamentales en el uso de las formas no personales del verbo (gerundio, infinitivo, participio) basadas en el género de las personas que hablan (hombres o mujeres).

## CONCLUSIONES GENERALES

Este trabajo de investigación examina las formas no personales del verbo, tales como el gerundio, el infinitivo y el participio en el español moderno, tomando como punto de partida la serie de televisión “*Las chicas del cable*”. Todos los objetivos de la investigación se han logrado: se han analizado las bases teóricas generales del estudio y se han dado referencias de trabajos de investigación de los científicos españoles y ucranianos donde ya se haya discutido el uso de formas no personales de verbo.

Según el análisis de la base teórica, el infinitivo tiene propiedades nominales y puede aparecer acompañado de un adjetivo o de un complemento preposicional. Además, las construcciones nominales pueden ir combinadas con demostrativos y posesivos. También los infinitivos con carácter verbal se construyen con los complementos propios de un verbo, por lo que pueden aparecer con sujeto explícito, admiten la forma compuesta, las perífrasis y los adverbios. Al mismo tiempo, el gerundio se construye como verbo, por lo que admite sujetos expresos o tácitos, complementos directos e indirectos, circunstanciales o atributos. Y el participio tiene flexión de género y número, excepto en los tiempos compuestos; sin embargo, no tiene forma compuesta.

Se ha estudiado el uso de estas formas en las oraciones y su papel sintáctico en español moderno, en los diálogos de la serie y su relación con el contexto histórico y sociocultural. La mayoría de las estructuras analizadas en el contexto concreto de la serie poseen significados adicionales, para mostrar el carácter animado de la conversación, buena interacción de los protagonistas, emociones verdaderas de los personajes.

Se ha evaluar cómo el gerundio, infinitivo y participio afectan la creación de los personajes y la historia de la serie. Se ha analizado la actividad comunicativa y el significado de aquellas formas verbales que contribuyen al discurso audiovisual. Es importante señalar que, en general, las diferencias en el uso de las formas no personales del verbo suelen depender más del contexto, el nivel de formalidad y el estilo individual de comunicación de cada persona que de su género. En un lenguaje cotidiano, las diferencias basadas en el género son mínimas en lo que respecta a las formas no personales del verbo. Pero, en la serie concreta, sí que podemos analizar las características de género en cuanto a las formas no personales del verbo utilizados. Se ha demostrado el

uso abundante de las construcciones con infinitivo que transmiten la obligación en las réplicas de hombres dirigidas a las mujeres.

Se han destacado los factores que influyen en la frecuencia de uso las formas no personales del verbo. Con la mayor frecuencia en los dos episodios se usa el infinitivo. La alta frecuencia de uso del infinitivo que fue observado podría deberse a varias razones. En primer lugar, el infinitivo se utiliza a menudo en narraciones, descripciones y diálogos para expresar acciones de una manera más general o abstracta. En segundo lugar, en la serie de televisión analizada hay narraciones en y diálogos con un tono más formal entre los empleadores de una empresa telefónica. Además, el infinitivo se utiliza para formar las oraciones subordinadas sustantivas de infinitivo, las construcciones de infinitivo de propósito y las oraciones de relativo con el infinitivo. Estas estructuras son comunes en el lenguaje de las series y programas de televisión. También el tema y el contexto de la serie “Las Chicas del Cable” influye en el uso del infinitivo. La trama se centra muy a menudo en la narración de eventos pasados y en descripciones detalladas de situaciones, es evidente que por esa razón el infinitivo se utiliza con más frecuencia. Además, se han aclarado las perífrasis verbales de poca frecuencia en el español moderno.

A través de la observación y cuantificación de las formas no personales, así como su contexto y función en el discurso, se han obtenido conclusiones significativas que enriquecen comprensión moderna de la gramática y el uso del español en un contexto de comunicación real.

Se ha observado un uso significativo de los participios en el discurso de “Las Chicas del Cable”. Los participios se utilizan no solo en construcciones verbales compuestas, como las perífrasis verbales, sino también en construcciones adjetivales y pasivas, lo que refleja la flexibilidad y riqueza del español en la actualidad.

Es esencial considerar el contexto en el que se emplean las formas no personales del verbo. Se ha encontrado que las formas no personales desempeñan un papel importante en la caracterización de los personajes, la narración de acciones pasadas y la expresión de emociones. Además, su uso varía según el contexto social y emocional de las escenas.

A lo largo del análisis, se ha notado que el uso de las formas no personales del verbo varía de un episodio a otro. Estas diferencias pueden deberse a la naturaleza de la trama

y la interacción de los personajes en cada episodio. Es importante considerar estas variaciones en futuras investigaciones.

El conocimiento de la frecuencia y la función de las formas no personales del verbo en el español moderno tiene implicaciones prácticas para el idioma. Los resultados de este estudio pueden ayudar a los estudiantes de español a comprender mejor cómo se emplean estas formas en la comunicación cotidiana.

En resumen, este trabajo de máster ha arrojado luz sobre el uso de las formas no personales del verbo en el español moderno, destacando la importancia del infinitivo y los participios en la comunicación actual. Estos resultados tienen aplicaciones prácticas en la enseñanza del español y en la comprensión de la lengua en contextos reales. Además, se ha demostrado que el análisis de series de televisión puede ser una herramienta valiosa para el estudio de la gramática y el uso del español en situaciones auténticas.

La felicidad es algo que todos queremos tener todo el tiempo, pero hay cosas que nos dificultan llegar a ella. Los problemas que tiene cada chica y cómo los quieren resolver es lo interesante ya que no solo dependerá de ellas para lograrlo ¿o sí? ¿qué es lo que las detiene para llegar a esa felicidad que tienen tan marcada?

Se puede suponer que análisis posteriores pueden mostrar que el uso de frases fijas con las formas no personales del verbo contribuye a la coherencia y continuidad de la trama. Estas expresiones pueden servir como hilos conductores que conectan diferentes episodios o temporadas, proporcionando un sentido de familiaridad para los espectadores.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Abad Nebot, F. (1981). *Curso de lengua española*. Madrid: Sociedad General Española de Librería.
2. Alarcos Llorach, E. (2000). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Editorial Espasa Calpe.
3. Alonso A., Henríquez Ureña P. (1938). *Gramática castellana*. Segundo curso. Buenos Aires: S. A.
4. Alonso M. (2022). *Las perífrasis verbales en el español de la prensa*. Recuperado de: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/03/03\\_0289.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/03/03_0289.pdf) (fecha de acceso: 20.06.2023).
5. Alonso, R. (2006). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión.
6. Andrés-Suárez I. (1994). *El verbo español: Sistemas medievales y sistema clásico*. Madrid: Gredos.
7. Asociación de Academias de la Lengua. (2019). *Gramática y ortografía básica de la lengua española*. Barcelona: Editorial Española Planeta. P. 1053-1054.
8. Barrajón López, E. (2005). *Un caso de impersonalidad semántica: el uso de los llamados “singulares arbitrarios” en oraciones orales*. Alicante: ELUA, 19. P. 47-64.
9. Bello, A. (1995). *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: Edición digital a partir de Obras completas. Tomo Cuarto, 3ª ed., Caracas, La Casa de Bello. Recuperado de: <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor-din/gramaticagramatica-de-la-lengua-castellana-destinada-al-uso-de-los-americanos--0/html/> (fecha de acceso 18.09.2023).
10. Bello, A. (1984). *Gramática de la lengua castellana*. Madrid: EDAF.
11. Benveniste, E. (1987). *Problemas de lingüística general II*. México: Siglo XXI.
12. Boogart, R., Janssen T. (2006). *Tense and Aspect in Hand Book of Cognitive Languages, de Hubert Cuyckens and Dirk Geeraert*. Oxford: Oxford University Press.

13. Brucart, J. (2001). *El valor del imperfecto de indicativo en español*. Primer Congreso Internacional de la Asociación Coreana de Hispanistas. Chonbuk: Universidad Nacional de Chonbuk.
14. Calvi, M., Provoste, N. (1992). *Hablar y escribir en español*. Bologna: Zanichelli.
15. Campos H. (1993). *De la oración simple a la oración compuesta: curso superior de gramática española*. Washington: Georgetown University Press.
16. Castadeña, A. (2004). *Gramática e imágenes. Ejemplos para el caso del español*. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia de España.
17. Caro, M. (1976). *Tratado del Participio*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
18. Cifuentes Honrubia, J. L. (2003). *Locuciones prepositivas. Sobre la gramaticalización preposicional en español*. Alicante: Publicaciones Universidad de Alicante.
19. Fábregas, A. (2019). *Qué hacen las preposiciones en las perífrasis*. Tromso: Universidad de Tromso.
20. Fente R., Fernández J., Feijoo L. G. (1983). *Perífrasis verbales*. Madrid: EDI-6.
21. Fernández Lagunilla, M. (1999). *El gerundio. Gramática descriptiva de la lengua española*. RAE (colección Nebrija y Bello): Espasa Calpe. P. 3443-3503.
22. Fernández Pérez M. (1993). *Las categorías gramaticales (morfológicas) en español*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico.
23. Fontanella de Weinberg, M. B. (2015). *Los auxiliares españoles*. Cuyo: Anales del Instituto de Lingüística.
24. García Fernández, L. (2006). *Diccionario de perífrasis verbales*. Madrid: Gredos.
25. García Fernández, L. (2012). *Las perífrasis verbales en español*. Madrid: Castalia.
26. Garcia Gonzalez, J. (2004). *Perífrasis verbales*. Madrid: SGEL.
27. Gili Gaya, S. (2000). *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: VOX.

28. Gómez Torrego, L. (1999). *Los verbos auxiliares. Las perífrasis verbales del infinito en Gramática descriptiva de la lengua española dirigida por Bosque Muñoz, I., Demonte Barreto, V.* Madrid: Espasa - Calpe.
29. González Di Pierro, C. (2013). *El comentario crítico textual: un puente entre competencia lectora y escritora.* Revista del Instituto de Estudios en Educación Universidad del Norte, (18). P. 124-135.
30. Gonzáles Romano, J. A., Aguilera, C. L. (2019). *Principales novedades de la NGLE.* Madrid: Editorial Algaida (grupo Anaya).
31. Gutiérrez Araus, M.L. (2014). *Problemas fundamentales de la gramática del español como 2/L.* Madrid: Arco-Libros.
32. Hernanz, M. L. (1999). *El infinitivo. Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 2. RAE (colección Nebrija y Bello): Espasa Calpe.
33. Hernanz, M. L. (2017). *Formas no finitas y subordinación adverbial: asimetrías entre infinitivos y gerundios.* Ponencia plenaria presentada en el XLVI Simposio internacional de la Sociedad Española de Lingüística. Madrid.
34. Launay M. (1980). *Acerca de los auxiliares y frases verbales.* Madrid: Lingüística Española Actual.
35. Launay M. (1980). *Acerca de los auxiliares y perífrasis verbales.* Madrid: Lingüística Española Actual.
36. Larina, A. R. (2023). *La clasificación de las formas no personales del verbo en la lengua española.* Materiales de la conferencia científica “Ad orbem per linguas. До світу через мови”. Kyiv: KNLU. P. 452-454.
37. Lenz R. (1944). *La oración y sus partes. Estudios de gramática general y castellana.* 4ª ed. Santiago-Chile: Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas.
38. Libro de estilo. (2023). *El País.* Madrid: Santillana Ediciones Generales.
39. Llorach A. (2017). *Gramática de la lengua española.* Madrid: RAE-Espasa.
40. López Gómez, E.J., Cruz Camacho, L., Garcés Pérez, M. (2019) *Los vicios léxico-sintácticos en la comunicación científica: incidencia en la imagen lingüística de los profesionales.* Recuperado de:

[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2077-28742019000200205&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2077-28742019000200205&lng=es) (fecha de acceso: 06.05.2023).

41. López Gómez, E.J., Cruz Camacho, L., Garcés Pérez, M. (2019). *Léxico y sintaxis enacerados en el habla de profesionales: una antítesis del lenguaje científico*. Biotempo. 16 (1). P. 133-137.
42. Marcovecchio, A. (2013). *Cuantificación e (in)suficiencia argumentativa: construcciones para de contra expectativa*. Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación, n.º 5. P. 95-110.
43. Melis, C. (2006). *Verbos de movimiento. La formación de los futuros perifrásticos en sintaxis histórica de la lengua española dirigida por Concepción Company Company*. Vol 2, Parte I. México D.F.: Fondo de cultura económica.
44. Monica, P. (2018). *Los infinitivos independientes en el discurso: hacia una tipología pragmática*. Roma: Università degli Studi Roma Tre.
45. Nebrija, A. (1980). *Gramática de la lengua castellana*. Madrid: Editora Nacional.
46. Pato, E. (2021). *Sobre La Subordinación Con “Para + Infinitivo” En Español Actual*. Montréal: Université de Montréal.
47. Real Academia de la Lengua. (2009). *Nueva gramática de la lengua española: Morfología. Sintaxis I*. Madrid: Asociación de Academias de la Lengua Española.
48. Rico, P. (2016). *A syntactic approach to the Spanish Al + infinitive construction*. n.º 5. Borealis. P. 31-57.
49. Robles Dégano, F. (2011). *Filosofía del verbo*. Madrid: Sociedad de Estudios Filológicos.
50. Rodríguez, R., Teresa, M. (2008). *Las formas no personales del verbo*. Madrid: Arco-Libros.
51. Seco, M. (1994). *Gramática esencial del español*. Madrid: Espasa Calpe.
52. Seco, R. (1973). *Manual de gramática española*. La Habana: Pueblo y educación.
53. Tordera Yllescas, J.C. (2019). *La finalidad y el infinitivo preposicional del*

*español: rasgos heredados desde la construcción final en el infinitivo actual*. València: Universitat de València.

54. Val Alvaro, J. F. (1994). *Formación léxica verbal y restricciones sobre la estructura oracional verbos denominales*. En F. H. Paricio (Ed.), *Perspectivas sobre la oración* (Grammaticalia 1). Zaragoza: Universidad de Zaragoza. P. 229-255.

55. Villalba Ibáñez, C. (2013). *El valor atenuante de la impersonalidad en los juicios orales*. *Anuario de Lingüística Hispánica*, 28. P. 117-132.

56. Yepes, E. (2023). *Verbos seguidos de preposición antes del infinitivo*. Recuperado de: [https://human.libretexts.org/Bookshelves/Languages/Spanish/Spanish\\_Grammar\\_Manual\\_\(Yepes\)/17/17.06\\_Verbos\\_con\\_preposicion](https://human.libretexts.org/Bookshelves/Languages/Spanish/Spanish_Grammar_Manual_(Yepes)/17/17.06_Verbos_con_preposicion) (fecha de acceso 20.08.2023).

57. Yllera, A. (1980). *Sintaxis histórica del verbo español: Las perífrasis medievales*. Zaragoza: Departamento de Filología Francesa, Universidad de Zaragoza.

58. Yllera, A. (1999). *Las perífrasis verbales de gerundio y participio*. Zaragoza: Departamento de Filología Francesa, Universidad de Zaragoza.

59. Zulma, I., Eleanor, D. (2011). *Manual de gramática*. Fifth Edition. Cornell: Cornell University.

60. Борисенко, Н. С. (1998). *Грамматична омонімія як ознака процесу формування дієслівних перифраз з інфінітивом у сучасній іспанській мові*. (Дис. канд. філол. наук). КДЛУ, Київ.

61. Васта, В. В. (2020). *Модальні перифрази в іспанській мові*. Збірник наукових праць студентів ХДУ “Магістерські студії”. Херсон: ВЦ ХДУ.

62. Глушук-Олея, Г. І. (2015). *Дієслівна система іспанської мови: лінгвістичні дослідження та граматичний аналіз*. Херсон: ВЦ ХДУ.

63. Купріянов, Є.В. (2018). *Лексикографічна система іспанської мови: феноменологія інтегрального опису*. Київ: УМІФ НАНУ.

64. Любченко, Т. П. (2021). *Лексикографічні системи граматичного типу та їх застосування в засобах автоматизованого опрацювання мови*. (Дис. канд. техн. наук). Київський університет імені Бориса Грінченка, Київ.

65. Попова, Н. И. (1997). *Практическая грамматика испанского языка: Морфология. Синтаксис*. М.: Просвещение.

66. Солнцева, Н. В., Солнцев, В. М. (1965). *Анализ и анализизм. Аналитические конструкции в языках различных типов*. М., Л.: Наука.
67. Сингаївська, Г. В. (1998). *Семантичні та структурні особливості дієприкметника у сучасній іспанській мові*. (Дис. канд. філол. наук). КДЛУ, Київ,
68. Суник, О. П. (1965). *О понятиях «аналитическая форма слова» и «аналитический строй языка»*. Аналитические конструкции в языках различных типов. М., Л.: Наука.

#### FUENTES DE ILUSTRACIÓN

69. La serie “*Las chocas del cable*”. Recuperado de: <https://www.netflix.com/title/80100929> (fecha de acceso: 11.06.2023).
70. *La enciclopedia de ejemplos más grande del habla hispana*. Recuperado de: <https://www.ejemplos.co/>. (fecha de acceso: 05.05.2023).

## ANEXOS

## ANEXO A

*Tabla 1. Número de palabras en la versión subtitulada de la primera temporada*

<b>Episodios</b>	<b>Cantidad de palabras</b>
Episodio 1	5987
Episodio 2	5675
Episodio 3	7299
Episodio 4	5136
Episodio 5	6040
Episodio 6	7186
Episodio 7	6082
Episodio 8	5463
<b>Total</b>	<b>48868</b>

Tabla 2. Todos los gerundios, infinitivos y participios mencionados en el episodio 4

Episodio 4	Gerundio	Infinitivo	Participio
	¿Te lo estás <b>pasando</b> bien?	Me dejaba <b>llevar</b> por las decisiones del corazón.	Nunca había <b>estado</b> en un sitio tan elegante y menos tan bien <b>acompañada</b>
	¿Qué estás <b>haciendo</b> ?	Debo <b>ser</b> la invidia	Había <b>roto</b> el frágil corazón de mi madre
	No eres capaz de coger las riendas de tu propia vida porque sigues <b>esperando</b> que tu príncipe azul venga a rescatarte.	Preferiría <b>no tener</b> que <b>compartir</b> tu compañía	¿Cómo <b>has</b> podido hacerme esto?
	Estás <b>yendo</b> muy rápido.	Tengo que <b>ir</b> al tocador	¿Qué has <b>hecho</b> ?
	Está <b>haciendo</b> todo lo que puede.	No iba a <b>tardar</b> en <b>aprender</b> que...	Ya había <b>sufrido</b> demasiado
	Terminan <b>bajando</b> la guardia.	Para <b>hacer</b> este trabajo	Y te viste <b>obligada</b> a salir para evitar que le contaste la verdad
	Seguir <b>fingiendo</b> hasta conseguir esos planes	No eres capaz de <b>coger</b> las riendas de tu propia vida porque sigues esperando que	Algo positivo ha <b>salido</b> de tu intento <b>fallido</b> del robo

	tu príncipe azul venga a <b>rescatarte</b>	
¿Está <b>tardando</b> mucho?	Francisco no va a <b>volver</b>	Ya te he <b>explicado</b>
Te has preguntado que estaríamos <b>haciendo.</b>	¿Y si intenta volver a <b>besarme?</b>	Estás <b>dispuesta</b> a sacrificarte para evitar
..que solo vive <b>pensando</b> en mujeres y en fiestas.	Eres capaz de <b>hacerlo</b>	Ha <b>pasado</b> lo peor
Estoy <b>hablando</b>	Se dejan <b>llevar</b> por las emociones	Ya he <b>dicho</b> que lo siento
Me estás <b>diciendo</b>	Hay que <b>hacerles creer</b> que...	Te has <b>preguntado</b> que estaríamos haciendo si Francisco no hubiese <b>estado</b> aquí
Como lo pierdas por no atreverte luego no estés <b>llorando</b> por las esquinas	¿Puedo <b>invitarla</b> a una copa?	Lo <b>ocurrido</b> no es culpa de Carlos
Estás <b>hablando</b> de Alba	La brújula capaz de <b>guiarnos</b> hacia la felicidad	Va más allá de lo <b>ocurrido</b>
Vendría <b>siendo</b> como por aquí	Estamos a pinto de <b>brindar</b>	¿Cómo puedo haberme <b>equivocado</b> tanto en tu educación?

¿Te pillo <b>metiendo</b> las manos en la caja fuerte?	<b>Hacer</b> caso al corazón te puede <b>hacer</b> cometer muchas locuras	Desde cuándo te has <b>convertido</b> en un inútil
¿Lo difícil que esté <b>siendo</b> esto?	<b>Abandonar</b> el nido sin <b>pasar</b> previamente por la vicaría había roto el frágil corazón de mi madre	...hace tiempo que había <b>sido</b> yo el que se cortase las venas y no Elisa
¿Por qué estás <b>haciendo</b> esto?	Deberías <b>saber</b>	Ha <b>pedido</b> ver a su marido
Sigues <b>viviendo</b> en el pasado	No necesita <b>verificar</b> a sus candidatas	Has <b>terminado</b> con esta relación
Todo el mundo <b>celebrando</b>	¿Cómo has podido <b>hacerme</b> esto?	Te han <b>pedido</b> salir
Prefiero quedarme <b>trabajando</b>	Y te viste obligada a <b>salir</b> para <b>evitar</b> que le contaste la verdad	Le has <b>dicho</b> que sí
Acaba <b>volviendo</b> a ti	¿Qué iba a <b>hacer</b> ?	Le he <b>mentado</b>
Me estás <b>mintiendo</b>	Al <b>descubrir</b>	Doña Lola <b>amargada</b>
Estoy <b>sediento</b>	Puedes <b>imaginártelo</b>	¿ <b>Entendido</b> ?
Está <b>pasando</b> aquí	Querías <b>alejar</b> a Francisco	Le habéis <b>metido</b> en la cabeza
Estás <b>evitando</b>	La mejor manera de <b>conseguirlo</b>	Lo he <b>dicho</b>

	Está <b>reaccionando</b>	No <b>hacerle</b> daño	Ha <b>sido</b> su culpa
	Llevo mucho tiempo <b>trabajando</b> con esto	No te lo voy a <b>decir</b> más	Estoy <b>embarazada</b>
	Está <b>pasando</b>	Estás dispuesta a <b>sacrificarte</b> para <b>evitar</b>	Me he <b>instalado</b> en la pensión
	Va a terminar <b>haciéndote</b> daño	Me alegra <b>ver</b> que	Se ha <b>equivocado</b> de mujer
	Al menos <b>queriéndolo</b>	Te tenemos aquí para <b>preocuparte</b>	He <b>visto</b> la nota
		¿Cómo puedo <b>haberme</b> equivocado tanto en tu educación?	Hemos <b>llegado</b>
		Piensa en <b>dilapidar</b> la fortuna de la familia	Habría <b>retirado</b> la palabra
		Porque si tuviese que <b>soportarle</b> día y noche...	Ha <b>pasado</b> a Elisa
		Tiene que <b>descansar</b>	Han <b>complicado</b> mucho
		Ha pedido <b>ver</b> a su marido	Contigo tiene el cielo <b>ganado</b>

	Necesito <b>creerte</b>	Te he <b>contado</b> ya cuál es mi <b>pecado</b> favorito
	No puedo <b>soportar</b>	Tú has <b>quedado</b> con la telefonista
	Vais a <b>llegar</b> tarde	He <b>quedado</b> para comer
	Yo puedo <b>ir</b> a la oficina	Yo he <b>sido</b> honesto contigo
	Puedes <b>planchar</b> tú	Nunca he <b>querido</b> hacerte daño
	Tengo que <b>hacer</b>	Solo he <b>querido</b> seguir con mi vida
	Vas a <b>perdonar</b>	He <b>estado</b> a punto de destrozarse toda mi vida
	Encargas de <b>hacerte</b> el desayuno	Mesa <b>reservada</b> para dos
	Quedáramos para <b>comer y conocernos</b>	He <b>estado</b> a punto de hacerlo
	Te pidió <b>salir</b>	Cuando lo he <b>visto</b>
	Debes <b>hacerlo</b>	Hemos <b>alcanzado</b>
	Le <b>tendré</b> que <b>reconocer</b>	¿Qué <b>había empezado?</b>
	No <b>puedo reconocerlo</b>	Él ha <b>cometido</b> un error

	¿Para qué <b>arriesgarse</b> vivir la vida?	Está muy <b>arrepentido</b>
	Como lo pierdas por no <b>atreverte</b> luego no estés llorando por las esquinas	¿ <b>Arrepentido</b> ?
	Tú no puedes <b>estar</b> aquí	Has <b>dicho</b> que tu ibas
	No quiero que volváis a <b>hablar</b> con ella nunca más	Para romper un corazón <b>enamorado</b>
	No sé que <b>hacer</b>	He <b>tenido</b> mal día
	Que tengo que <b>hacer</b>	He <b>quedado</b> con ella
	Estás en condiciones de <b>atenderla</b>	No ha <b>venido</b> a cita
	Tengo que <b>ir</b> a <b>trabajar</b>	No ha <b>venido</b>
	No va a <b>haber</b> ninguna fiesta	Han <b>dejado</b> para ti
	Para <b>celebrar</b> nada	Ha <b>pasado</b>
	Tenemos que <b>seguir</b> adelante	La he <b>apagado</b> yo
	Estuvo a punto de <b>dejar</b> todo	No has <b>venido</b> a la cita
	Oiría <b>hablar</b> así de ella	Has <b>sido</b> capaz

	<b>Hacernos</b> de oro	Estás <b>preocupada</b> por algo
	Difíciles de <b>entender</b> para el hombre, pero imposible <b>explicar</b> la vida sin ellas	No te he <b>encontrado</b> en tu casa
	Vamos a <b>almorzar</b>	Has <b>convertido</b>
	Puedo <b>hablar</b> con usted	Ha <b>llamado</b> a su majestad
	Déjame <b>hacerte</b> un favor	Está <b>solucionada</b>
	Las transcripciones se las haré <b>llegar</b>	Ha <b>organizado</b> una fiesta
	Si quieres <b>hablar</b> de lo que pasó	Ha <b>ofrecido</b>
	No hay que <b>hablar</b> de nada	Ha <b>demostrado</b>
	Tengo que <b>volver</b> al puesto	Ha <b>comportado</b>
	No te tengo que <b>explicar</b>	No ha <b>necesitado</b> a su madre
	Quieres <b>volverme</b> loco	Ha <b>sido</b> una gran fiesta
	Tienes que <b>escoger</b> a mi mejor amigo	Has <b>hecho</b>

	He estado a punto de <b>destrozar</b> toda mi vida	Me has <b>engañado</b>
	Voy a <b>comer</b>	Tiene todo <b>controlado</b>
	Para <b>dejarse llevar</b> por la razón y <b>engañarse</b> a tu propio corazón	Alguien vuelve a latir tu corazón que pensaba que estaba <b>dormido</b>
	He estado a punto de <b>hacerlo</b>	Se ha <b>portado</b> como todo el caballero
	Me vas a <b>decir</b>	Habían <b>rechazado</b> tanto
	¿y qué le voy a <b>hacer</b> si tengo miedo?	Lo he <b>pensado</b>
	No te lo volveré a <b>decir</b>	He <b>preferido</b> pedir perdón
	Prefiero <b>quedarme</b> trabajando	He <b>estado</b> a punto de destrozar toda mi vida
	Volver a <b>verte</b>	No ha <b>sido</b> sin razón
	Me gustaría <b>compensarte</b>	No te he <b>pedido</b>
	No te lo puedo <b>negar</b>	
	Acaba de <b>empezar</b>	

	Quizás <b>llegar</b> a <b>averiguarlo</b>	
	Me gustaría <b>hablar</b> contigo	
	No intento <b>darte</b> lecciones	
	Vas a <b>venir</b> conmigo	
	Dejen de <b>mirar</b>	
	No se puede <b>volver a recomponer</b>	
	Tenía que <b>reconocer</b>	
	Tienes que <b>renunciar</b>	
	<b>Tener</b> miedo de ti y de <b>enamorarse</b>	
	Tienes que <b>tirar</b> la toalla por una tontería	
	Venga a <b>recoger</b>	
	A <b>recoger</b> unos informes	
	Le quiero <b>ver</b>	
	No va a <b>pasar</b>	
	Por <b>haber</b> logrado	
	Lo que iba a <b>pasar</b>	

	Iba a <b>ser</b> una pequeña nota	
	Podíamos <b>hacerlo</b> ahora	
	Para <b>burlarse</b> de monarquía	
	Volver a <b>pedirle</b> perdón	
	Quieres <b>despedirme</b>	
	Poder <b>quedarnos</b> a solos	
	Para <b>hacer</b> grandes cosas	
	Va a <b>disparar</b>	
	Tiene que <b>valer</b> una fortuna	
	Para <b>demostrar</b> que la maquina funciona	
	No soporto <b>estar</b> aquí	
	Quieres <b>saber</b>	
	Alguien vuelve a <b>latir</b> tu corazón	
	Va a <b>terminar</b> haciéndote daño	
	¿ <b>Pensar</b> o <b>dejarse llevar</b> ?	
	El corazón <b>no hace</b> soñar	

		Podíamos <b>imaginar</b> que existían	
		Que difícil <b>elegir</b>	
		Podría <b>hacerle</b> exactamente la misma pregunta	
		He preferido <b>pedir</b> perdón	
		Voy a <b>intentar hacer</b> las cosas bien	
<b>Total</b>	<b>31</b>	<b>140</b>	<b>88</b>

Tabla 3. Todos los gerundios, infinitivos y participios mencionados en el episodio 5

Episodio 5	Gerundio	Infinitivo	Participio
	No es que estuviera <b>mirando</b> por la ventana	Voy a <b>dormir</b>	Se ha <b>hecho</b> tarde
	Sí que estaba <b>mirando</b> , pero solo un poquito	No tienes que <b>madrugar</b> si no quieres	Yo habría <b>quedado</b> aquí así toda la noche
	Porque para salir <b>corriendo</b> y mentirte	Tenemos que <b>decidir</b>	El futuro a veces da miedo porque es <b>desconocido</b>
	Os estabais <b>besando</b>	Hacia dónde queremos <b>mirar</b>	Qué susto me has <b>dado</b>
	Ha sido doña Lola <b>haciendo</b> limpieza	<b>Si</b> quieres aferrarte al pasado para <b>quedarte</b>	Me he <b>levantado</b> por un vaso de leche <b>templada</b>
	¿Has estado <b>rebuscando</b> entre mis cosas?	Si quieres <b>dejarlo</b> atrás y <b>mirar</b> hacia delante	Es muy <b>apuesto</b>
	¿Qué está <b>pasando</b> ?	Puede <b>hacer vibrar</b> el corazón	El pelo <b>ensortijado</b>
	Lo estábamos <b>pasando</b> tan bien	No podía <b>dormir</b>	Un juanete <b>infectado</b>
	Sí, lo estábamos <b>pasando</b> muy bien	Os escuché <b>llegar</b>	¿Habéis <b>roto</b> ?

	Ya estábamos como <b>dándonos</b> las buenas noches	Me voy a <b>dormir</b>	Qué ha <b>pasado</b>
	¿Qué está <b>pasando</b> aquí?	Quieres <b>contarme</b> algo	Qué ha <b>pasado</b>
	Pero <b>sabiendo</b> cómo es Carolina, no va a parar.	Tenía que <b>darte</b> explicaciones	No he <b>dicho</b> eso
	Si estás <b>sintiendo</b> algo por él, más te valdría <b>dejar</b> todo esto inmediatamente	Porque para <b>salir</b> corriendo y mentirte	Ha <b>entrado</b> y ha <b>revuelto</b> ente mis cosas
	<b>Acaparando</b> la línea, pero sin decir nada	Vamos a <b>hablar</b> en otro sitio	Ha <b>sido</b> doña Lola haciendo limpieza
	Un día entero <b>huyendo</b>	Necesito <b>estar</b> solo	Ha <b>sido</b> ella
	No estoy <b>huyendo</b>	Empiezas a <b>sentir</b> cosas por otra persona	Has <b>estado</b> rebuscando entre mis cosas
	Lo que está <b>pasando</b> aquí	Se puede <b>sentir</b> cosas por dos personas	Tienes que tener mucho <b>cuidado</b>
	¿Me he pasado <b>pensando</b> que estaba enferma?	Tienes que <b>tener</b> mucho cuidado	¿Hemos <b>hecho</b> mucho ruido?
	Estás <b>poniendo</b> en peligro	<b>Hacer</b> buenas migas	Es que nos ha <b>ido</b> la hora
	Me están <b>entrando</b> unas ganas de besarte	Las gallinas duermen cuando el zorro sale a <b>pasear</b>	Un hombre <b>casado</b>

	<b>Hablando</b> de gustar	¿A quién le puede <b>interesar</b> ?	Un <b>pasado</b> que no quiero
	Estás <b>proponiendo</b>	No podemos <b>ayudarte</b>	He <b>localizado</b> los planos
	Estamos <b>construyendo</b>	Puede <b>salir</b> a la luz lo que tuvimos	No puedo <b>robarlo</b> hasta que esté <b>construido</b> y saber si funciona
	Llevo años <b>trabajando</b> en eso	No puedo <b>robarlo</b> hasta que esté <b>construido</b> y saber si funciona	¿Ha <b>pasado</b> algo entre vosotros?
	Está <b>mintiendo</b>	Pero sabiendo cómo es Carolina, no va a <b>parar</b> .	El <b>pasado</b> puede dejar marcas que son imposibles de borrar
	Están <b>utilizando</b> la compañía	Si quieres <b>resolver</b> eso, tienes que <b>deshacerte</b> de esa maleta.	Tienes el rubor muy <b>marcado</b>
	Estas <b>insinuando</b>	Tendrás que <b>tener</b> paciencia	Par de papanatas estamos <b>hechos</b>
	No, no estoy <b>insinuando</b> , te estoy <b>diciendo</b> que lo hacen	¿Temes <b>acercarte</b> demasiado a él?	Me había <b>envalentonado</b>
	¿Qué estás <b>haciendo</b> ?	Si estás sintiendo algo por él, más te valdría <b>dejar</b> todo esto inmediatamente	Yo le he <b>dicho</b>

	No creo que Francisco esté <b>participando</b> en esto	No tiene nada que <b>ver</b> en esto	No es <b>pecado</b> ver al novio
	<b>Atendiendo</b> una incidencia	El pasado puede <b>dejar</b> marcas que son imposibles de <b>borrar</b>	Tu regalo de Reyes <b>adelantado</b>
	Está <b>sangrando</b>	No quieres <b>volver</b> jamás	Estoy un poco <b>ocupado</b>
	Ha estado <b>hablando</b> todos estos días	Al menos se pueden <b>esconder</b>	No te he <b>hecho</b> nada
	¿Qué estás <b>haciendo</b> ?	Alguien quiere <b>impresionar</b> a los jefes	Has <b>matado</b> a un regimiento
	No te estoy <b>humillando</b>	¿En qué puedo <b>ayudarle</b> ?	Nunca me había <b>sentido</b> atraída por una mujer
	Esto no puede estar <b>pasando</b>	Acaparando la línea, pero sin <b>decir</b> nada	No me lo había <b>planteado</b>
	<b>Aprovechando</b> para hacer una visita	No sé que <b>decir</b>	¿Me he <b>pasado</b> pensando que estaba enferma?
	Ya me estoy <b>arrepintiendo</b>	No puedo dejar de <b>pensar</b>	Me ha <b>costado</b> mucho
	¿Qué está <b>pasando</b> ?	No sé como <b>quitarme</b> está cara de boba	Has <b>llegado</b> a tiempo
	Siempre <b>mirando</b> por el bien la familia	Esto es lo que querría <b>decir</b>	Lo hemos <b>dicho</b> todo claro
	Llevamos <b>esperándolo</b>	No puedo <b>hablar</b> ahora	Has <b>ocasionado</b>
	Estoy <b>esperando</b> a mi novio	Le iba a <b>contar</b> la verdad	Han sido <b>despedidos</b>

		Es fácil <b>averiguarlo</b>	Me he <b>encargado</b> personalmente
		Mi tía tenía que <b>venir</b> al hospital	Él rey está <b>enfadado</b>
		No es pecado <b>ver</b> al novio	No ha <b>firmado</b> la <b>subida</b> de tarifas
		¿No vas a <b>contestar</b> al teléfono?	Ha <b>intercedido</b> por nosotros
		Puede <b>esperar</b>	No lo hubiera <b>dicho</b> mejor
		No esperaba <b>verte</b>	He <b>encontrado</b> una carta
		Me voy a <b>quedar</b> unos días	Muy <b>alicaído</b>
		¿No me vas a <b>dar</b> un besito?	He <b>puesto</b> dinero en este proyecto
		Yo voy a <b>buscarte</b> esta tarde	Ha <b>tratado</b> con más respeto
		Iba a <b>venir</b>	Han <b>robado</b>
		Déjame <b>decirte</b> una cosa	Habías <b>entrado</b> en mi habitación
		Tengo que <b>hacer</b> unas gestiones	¿Te refieres a meterse en la cama con hombres <b>casados</b> ?
		Debo <b>volver</b> al trabajo	Estás <b>acabada</b>
		¿Vas a <b>ignorar</b> me?	No la he <b>encontrado</b>
		Me alegra <b>saberlo</b> , Carlota	Ha <b>habido</b> de averías

		Algo tan bonito no puede <b>ser</b> malo	Lo ha <b>hecho</b>
		Si quieres <b>pensar</b> eso	Es médico ha <b>dicho</b> que esperemos
		¿Es una indirecta para <b>decirme</b> que pagamos poco?	Ha <b>estado</b> hablando todos estos días
		Por algo hay que <b>empezar</b>	Ha <b>sufrido</b> un aborto
		Tenemos que <b>esperar</b> a la noche	No está <b>embarazada</b>
		Podemos <b>ir a ver</b>	Producto de la caída que ha <b>sufrido</b>
		Si quiere <b>continuar</b> con la bronca de ayer	Ha <b>sido</b> la causa del aborto
		Tendremos que <b>arreglar</b>	Menudo susto nos has <b>dado</b>
		Empiece a <b>comportarse</b> como un hombre	Te lo ha <b>hecho</b> Mario
		Yo me encargo de <b>organizarlo</b> todo	Ha <b>perdido</b> el niño por mi culpa
		A la hora de <b>comer</b>	No sabía que estaba <b>embarazada</b>
		Es de <b>fiar</b>	Ha <b>sido</b> todo un accidente
		Todo lo que sea <b>desafiar</b> a la autoridad	He <b>matado</b> mi propio hijo

		Todo va a <b>salir</b> muy bien	Yo no he <b>hecho</b> nada
		<b>Sacar</b> el cobre	Lo ha <b>dicho</b> la supervisora general
		Tenéis las maneras muy diferentes de <b>entender</b> la familia	Que se ha <b>ido</b> de casa
		No es el momento de <b>tensar</b> demasiado la cuerda	Estoy <b>ocupado</b>
		Va a <b>resultar</b>	Ha <b>venido</b> no ofenderte
		<b>Plantarle</b> cara	No he <b>llegado</b> a leerla
		No voy a <b>contárselo</b>	No me ha <b>dado</b> tiempo decírtelo antes
		¿No te importa <b>perder</b> tu trabajo?	Lo has <b>dicho</b>
		Es mejor <b>ser</b> la novia	Le he <b>visto</b> salir de las oficinas
		No se van a <b>enterar</b>	No lo he <b>dicho</b>
		Voy a <b>robar</b>	Es muy <b>afortunado</b>
		<b>Ganarme</b> su confianza	He <b>hablado</b> con varios generales
		Hay que <b>reponer</b>	No estamos <b>dispuestos</b> a seguir así
		Tengo que <b>contarte</b> algo	Yo me he <b>ocupado</b> de Carlos

		Me lo cambié para <b>poder trabajar</b> aquí	No me he <b>hecho</b> llamar
		Le va a <b>dar</b>	Pero le ha <b>pegado</b>
		Tengo que <b>recuperar</b> esa carta	Ya has <b>oído</b> a la señorita
		Así no vas a <b>encontrar</b> nada	¿Ha <b>venido</b> mi secretario?
		¿Te refieres a <b>meterse</b> en la cama con hombres casados?	Eres un <b>desgraciado</b>
		No me tomaría la molestia de <b>intentar hablar</b> con Don Francisco	Ha <b>llegado</b> la señora Lidia Aguilar
		Tengo que <b>localizar</b> a Francisco, y <b>avisarle</b> cuando antes	Lo de antes ha <b>sido</b> un espectáculo
		Si vas a <b>ausentarte</b> ...	Imagínate que hubiese <b>estado</b> aquí el intendente
		Nada puede <b>hacerte</b> más daño	Le había <b>visto</b> en compañía
		Antes de dar pasos adelante tienes que <b>estar</b> muy segura de que estás bien	Todo esto ha <b>sido</b> culpa de Carolina
		El pasado es pasado y no puede <b>volver</b> a <b>hacerte</b> daño	Nunca nos hemos <b>llevado</b> demasiado bien

		Va a <b>molestar</b>	El <b>pasado</b> puede esfumarse al cielo en medio de la noche
		Déjame <b>hablar</b>	Hemos <b>prometido</b> nuestro derecho
		Me dejara de <b>hablar</b>	No entiendo como habéis <b>dejado</b>
		Me va a <b>poner</b> de pánfila para arriba	Y me ha <b>demostrado</b> los dos años que llevo con él
		No quise <b>decir</b> nada porque quería <b>respetar</b> tu decisión	Su turno ya habría <b>acabado</b>
		A ti no te hace falta <b>esconderte</b> en otras	Si perdonas el daño que te ha <b>hecho</b> , se convertirá en presente y volverá a atraparte y a no dejar escapar
		¿Podemos <b>entrar</b> a verla?	¿Cómo has <b>conseguido</b> que Elisa te crea?
		No podías <b>hacer</b> otra cosa más que <b>protegerte</b>	Lo importante es que lo has <b>conseguido</b>
		Lo que tenemos que <b>hacer</b> es <b>sacarla</b> de aquí cuanto antes y <b>alejlarla</b> de ese animal	Pero esto se ha <b>acabado</b>

		Voy a <b>salir</b> un momento	
		No quiero <b>volver</b> a <b>verte</b> en mi vida	
		No puede <b>ir</b> a casa con él	
		Voy a <b>buscar</b> ayuda	
		Tienes asuntos que <b>resolver</b>	
		Van a <b>acompañarla</b> a su casa	
		Tendríamos que <b>hablar</b>	
		No hay que mucho más que <b>hablar</b> entre tú y yo	
		Vuelves a <b>rechazarme</b>	
		No te voy a <b>permitir</b> que vengas a <b>ofenderme</b>	
		Quiere <b>entregársela</b> a tu mujer	
		Ha venido no <b>ofenderte</b>	
		No he legado a <b>leerla</b>	
		Esto no puede <b>estar</b> pasando	
		A <b>intentar evitar</b> que dices	

		Se va a <b>terminar</b> así	
		Podría <b>contarte</b> un sueño	
		Te tendría que <b>contar</b>	
		Para <b>disculparos</b> por la broma	
		Me gustaría <b>cenar</b> esta noche contigo	
		Para <b>terminar</b> eso que siempre dejamos a medias	
		No puede <b>ser</b> peor Vamos a <b>dar</b> un golpe con su apoyo	
		Házselo <b>saber</b> al Halcón	
		Nos va a <b>tener</b> un problema de bigote	
		Se va a <b>armar</b>	
		No quiero <b>saber</b> nada de esto	
		Ayuda a <b>divorciarse</b> de su marido	
		¿Qué quiere <b>decir</b> ?	
		Hay una causa por la que se puede <b>disolver</b> un matrimonio	

		A no <b>ser</b> que piense <b>deshacerse</b> de su marido	
		Puede usted <b>acudir</b> a la policía	
		Uno que tiene que <b>cambiar</b> ya	
		Yo tengo que <b>volver</b> a casa	
		Pero ¿cómo vas a <b>volver</b> a casa?	
		No puedes <b>volver</b> a casa	
		Él no puede <b>salirse</b> con la suya	
		Yo tengo una hija a la que no puedo <b>abandonar</b>	
		¡ <b>Engañarme</b> con una vulgar telefonista!	
		¿Tienes la desfachatez de <b>traerla</b> aquí?	
		¡No vuelvas a <b>tocarme!</b>	
		¿Cómo se te ocurre <b>presentarte</b> aquí?	
		Ella no tiene nada que <b>ver</b> con Francisco	

		Tienes que <b>disculpar</b> a mi hija	
		Vamos a <b>tener</b> que <b>tomar</b> medidas	
		Una cosa así no puede <b>volver a repetirse</b>	
		¿Y tú cuándo pensabas <b>decirnos</b> que has decidido <b>sentar</b> la cabeza y <b>mantener</b> una relación formal?	
		Necesito <b>ir</b> al tocador	
		<b>Intentar hacerlo desaparecer</b> Tengo que <b>hacer</b> unas cosas	
		Ese derecho jamás va a <b>llegar</b>	
		Y no voy a <b>tirar</b> me relación por la borda por..	
		No van a <b>oír</b> , os lo puedo <b>asegurar</b> .	
		Nos van a <b>oír</b>	
		Es sencillo eso de <b>vivir</b> solo el día a día	
		Sin <b>importar</b> al pasado, el presente o el futuro	

		<b>Ser</b> feliz en el momento	
		<b>Hacer</b> felices a los que te rodean	
		<b>Olvidarse</b> de dónde venimos cada uno de nosotros	
		Si perdonas el daño que te ha hecho, se convertirá en presente y volverá a <b>atraparte</b> y a no dejar <b>escapar</b>	
		Hay que <b>saber vivir</b> el presente y <b>confiar</b> en el futuro	
		Cometí un error al <b>perderte</b>	
<b>Total</b>	<b>44</b>	<b>203</b>	<b>115</b>

*Tabla 4. La comparación cuantitativa entre dos episodios*

	Gerundio	Infinitivo	Participio
Episodio 4	31	140	88
Episodio 5	44	203	115

